



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2007. gada 27. jūlijā
(OR. en)**

12241/07

**Starpiestāžu lieta:
2007/0163 (COD)**

**EDUC 123
MED 33
SOC 290
PECOS 7**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs: Eiropas Komisija
Saņemšanas datums: 2007. gada 25. jūlijs

Temats: Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu (pārstrādāta)

Pielikumā ir pievienots priekšlikums, ko direktors *Jordi AYET PUIGARNAU* kungs ar pavadvēstuli ir nosūtījis ģenerāldirektoram/ Augstajam pārstāvim *Javier SOLANA* kungam.

Pielikumā: COM (2007) 443 galīgā redakcija



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 25.7.2007
COM(2007) 443 galīgā redakcija

2007/0163 (COD)

Priekšlikums

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,
ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu (pārstrādāta)**

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Ievads

Eiropas Izglītības fonds, turpmāk tekstā minēts kā EIF vai Fonds, ir decentralizēta ES iestāde („aģentūra”), kas izveidota ar Padomes 1990. gada 7. maija Regulu (EEK) Nr. 1360/90¹. EIF atrodas Turīnā, Itālijā.

Saskaņā ar dibināšanas regulu EIF vispārējais mērķis ir sniegt ieguldījumu profesionālās izglītības sistēmu attīstībā partnervalstīs, kas ietilpst tā ģeogrāfiskajās robežās.

Sākotnēji EIF tika izveidots, lai atbalstītu PHARE ārējās palīdzības programmas īstenošanu profesionālās izglītības jomā. Tomēr trīs reizes pēc kārtas grozot dibināšanas regulu, EIF ģeogrāfiskajās robežās iekļāva arī valstis no iepriekšējām TACIS, CARDS un MEDA programmām.

Kopš pēdējiem grozījumiem EIF dibināšanas regulā Eiropas Savienības politikā ir notikuši būtiski procesi gan izglītības un apmācību jomā, gan ārējo attiecību politikas jomā, un vienlaikus ir pieņemti jauni instrumenti, lai īstenotu minētos procesus. Atbilstīgi ir vajadzība grozīt EIF dibināšanas regulu, lai ievērotu jaunākās politiskās tendences, Fonda lomu un funkcijas, un nodrošinātu stabilu Fonda darbu nākotnē.

Komisija 2005. gadā iesniedza Iestāžu nolīguma projektu par Eiropas regulatīvo aģentūru darbības pamatprincipiem² (turpmāk tekstā – Iestāžu nolīguma projekts). Lai gan šis nolīgums ir tikai priekšlikuma fāzē un galvenokārt paredzēts, lai palīdzētu Komisijai izveidot jaunas decentralizētas aģentūras, tā principi jāņem vērā, ierosinot būtiskus grozījumus dibināšanas regulās par esošajām aģentūrām, lai ilgtermiņa perspektīvā sasniegtu lielāku konvergenci svarīgākajos jautājumos. Šo priekšlikumu sagatavoja, ņemot vērā minēto Iestāžu nolīguma projektu.

Turklāt šā likumdošanas priekšlikuma mērķis ir sniegt EIF dibināšanas regulas pārstrādātu redakciju saskaņā ar 2001. gada 28. novembra Iestāžu nolīgumu par strukturētāku tiesību aktu tekstu pārstrādāšanas paņēmieni³.

2. Priekšlikuma konteksts un mērķi

2.1. Jaunākās tendences profesionālajā izglītībā

Kā aprakstīts dibināšanas regulā, EIF tematiskais aspekts ir sniegt ieguldījumu profesionālās izglītības sistēmu attīstībā partnervalstīs.

Pēdējo gados izglītības un apmācību politika ES ir mainījusies: dažādās izglītības nozares vairs neizvērtē atsevišķi, bet gan visas iekļauj mūžizglītības perspektīvā, izmantojot holistisku pieeju izglītībai un apmācībām kā vienotas mācību sistēmas daļai, iekļaujot pamatskolas un

¹ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp.

² COM(2005) 2005. gada 25. februāris, galīgā redakcija. Skatīt arī Paziņojumu par Eiropas regulatīvo aģentūru darbības pamatprincipiem, COM(2002)718, 2002. gada 11. decembris, galīgā redakcija.

³ OV C 77, 28.3.2002., 1. lpp.

vidējo izglītību, augstāko izglītību, sākotnējo un nepārtraukto profesionālo izglītību un turpmāko un pieaugušo izglītību.

Turklāt mūžizglītība ir galvenais faktors Lisabonas stratēģijas mērķu sasniegšanā, jo tā sniedz cilvēkiem zināšanas, prasmes un plašākas kompetences, lai viņi kā aktīvi pilsoņi strādātu un dzīvotu dinamiskā un ātri mainīgā ekonomikā un sabiedrībā.

Šajā kontekstā tradicionālo profesionālo izglītību – kā procedūru, kas piedāvā cilvēkiem ar profesiju saistītas prasmes, ko nekavējoties var izmantot darba tirgū – nevar analizēt atsevišķi no citām izglītības jomām vai ilgtermiņa tendencēm darba tirgū.

2.2. Jauni ārējo attiecību politikas instrumenti

Pēc veiksmīgajiem grozījumiem dibināšanas regulā līdz šim EIF ģeogrāfiskās robežas noteica, atsaucoties uz ārējo attiecību programmām, kuru ietvaros tas darbojās (PHARE, CARDS, TACIS, MEDA).

No 2007. gada minētās programmas ir aizstātas ar jauniem ārējo attiecību politikas instrumentiem, galvenokārt ar Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (*IPA*) un Eiropas Kaimiņattiecību un partnerattiecību instruments (*EPNI*).

Šo jauno ārējo attiecību politikas instrumentu ieviešana ir nozīmīgs solis drīzāk uz politiku nevis uz programmu vērstā pieejā ārējam atbalstam nozares mēroga perspektīvā. Minētie instrumenti ir paredzēti tam, lai partnervalstīm palīdzētu gūt panākumus iekšējās reformās dažādās nozarēs.

Šajā jaunajā kontekstā EIF politikas izstrādes un plānošanas posmā būs aizvien vairāk jāsniedz informācija un analīze Komisijai, kā arī pēc Komisijas pieprasījuma jāveic ieguldījums vispārējas efektivitātes analīzē par atbalstu apmācību jomā partnervalstīm. Vēl viena joma, kurai jāvelta uzmanība, ir atbalsts partnervalstīm, lai tās varētu uzlabot spēju noteikt un īstenot reformu stratēģijas valsts kontekstā un sekmēt tīklu veidošanu un pieredzes un labas prakses apmaiņu starp ES un partnervalstīm un partnervalstu vidū.

2.3. EIF ārējais novērtējums

Saskaņā ar 17. pantu EIF dibināšanas regulā, kurā izdarīti grozījumi ar Padomes Regulu 1572/98⁴, EIF darbības ārējais novērtējums par 2002.–2005. gadu tika veikts 2005. gadā. Novērtējuma galīgie secinājumi kopā ar virkni ieteikumu tika iesniegti Komisijai 2006. gadā, un tos iekļāva Komisijas 2006. gada 19. decembra paziņojumā Padomei un Eiropas Parlamentam⁵.

Novērtējumā apstiprināja to, ka EIF paveiktais darbs ir vērtējams labi un ka Komisijas dienesti un EK delegācijas par pozitīvām atzīst EIF sniegtās speciālās zināšanas par profesionālo izglītību.

Novērtētāji arī norādīja virkni ieteikumu, attiecībā uz ko vajadzīga Komisijas vai EIF rīcība. Komisija analizēja novērtētāju konstatējumus, secinājumus un ieteikumus un ņēma vērā,

⁴ OV L 206, 23.07.1998., 1. lpp.

⁵ COM(2006) 832 galīgā redakcija.

izstrādājot šo tiesību akta priekšlikumu. Turpmāk ir izklāstīti svarīgākie ieteikumi šajā kontekstā.

2.3.1. EIF tematiskais aspekts

Novērtētāji secināja, ka EIF tematiskais aspekts – profesionālā izglītība – ir pārāk šaurs, kaut arī pēdējos gados gan Komisija, gan EIF šajā ziņā ir ieviesis zināmu elastību. Novērtētāji ieteica, ka, pārskatot EIF dibināšanas regulu, jādefinē EIF loma, ievērojot to, ka profesionālā izglītība ir daļa no plašākas cilvēkresursu attīstības (CRA) programmas.

2.3.2. Ģeogrāfiskās robežas

Novērtētāji norādīja, ka vajadzīga nedaudz lielāka elastība attiecībā uz EIF ģeogrāfiskajām robežām, jo tas ļautu Komisijai izmantot noteiktas speciālās zināšanas valstīs, kas atrodas salīdzināmos attīstības posmos un saskaras ar līdzīgām sociāli ekonomiskām problēmām. Vienlaikus novērtētāji uzsvēra to, ka šāda elastība jāsavieno ar precīzi noteiktām EIF darbību prioritātēm.

2.3.3. Pārvaldības struktūras

Novērtētāji uzsvēra secinājumu par to, ka jāpastiprina valdes stratēģiskā loma un ka padomdevēju forums, kas darbojas kā svarīgs un lietderīgs ekspertu tīkls, pilnībā neveic tā uzdevumu konsultēt valdi, un, visticamāk, forumam nav jā saglabā tā pašreizējais statuss.

2.4. Secinājums

Ievērojot iepriekš izklāstīto, Komisija ierosina, ka

- EIF tematiskais aspekts jāpaplašina, lai iekļautu cilvēkresursu attīstību (CRA), jo īpaši izglītībā un apmācībā mūžizglītības perspektīvā, un ar darba tirgu saistītus jautājumus;
- jāpielāgo un atkārtoti jānosaka EIF ģeogrāfiskās robežas, atsaucoties uz Eiropas Savienības jaunajiem ārējo attiecību politikas instrumentiem un prioritātēm;
- jaunajā darba vidē EIF funkcijām jābūt attiecīgi pielāgotām, vienlaikus saglabājot sadarbībā ar Komisiju skaidri noteiktās prioritātes;
- Fonda pārvaldošās struktūras jāmodernizē, lai veicinātu efektīvu lēmumu pieņemšanu un veicinātu ilgtermiņa konvergenci ar citām aģentūrām, kā noteikts Iestāžu nolīgumā.

3. Komisijas priekšlikuma pamatojums

Šis priekšlikums sniedz vajadzīgos grozījumus dibināšanas regulā un veicina to tiesību aktu vienkāršošanu, kas attiecas uz EIF.

4. Juridiskā instrumenta izvēle: regulas pārstrādāšana

Pēc pieņemšanas 1990. gadā EIF dibināšanas regula tika grozīta trīs reizes (1994., 1998. un 2000. gadā), lai paplašinātu EIF darbību ģeogrāfiskās robežas, attiecīgi iekļaujot TACIS,

MEDA un CARDS valstis. Turklāt dibināšanas regula tika grozīta ceturto reizi 2003. gadā, lai tā atbilstu jaunajai finanšu regulai.

Kā paskaidrots iepriekš 2. punktā, pašreiz ir jāizdara būtiski grozījumi šajā regulā, un Komisija uzskata, ka šis ir gadījums, lai pielietotu pārstrādāšanas tehniku, kā aprakstīts Iestāžu 2001. gada 28. novembra nolīgumā par tiesību aktu pārstrādāšanas tehnikas strukturētāku izmantošanu⁶, ar nolūku pieņemt vienotu tiesību aktu, kurā iekļauti vēlami grozījumi, šie grozījumi apvienoti ar iepriekš pieņemto tiesību aktu nemainītajiem noteikumiem un attiecīgie tiesību akti atcelti.

5. Juridiskais pamats

Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 235. pants (pašreiz 308. pants) ir EIF dibināšanas regulas juridiskais pamats.

Tomēr 4. panta 1. punktā Paziņojumā par Eiropas regulatīvo aģentūru darbības pamatprincipiem noteikts⁷, ka „*juridiskajam instrumentam, ar ko izveido [aģentūru], jābūt pamatotam ar Līguma noteikumiem, kuros paredzēts konkrēts juridiskais pamats minētajai politikai.*”

Komisija uzskata, ka EIF jaunais tematiskais aspekts, kā aprakstīts šajā pārstrādātajā regulā, ir plašāks par profesionālo izglītību tradicionālajā izpratnē un joprojām ir cieši saistīts ar ES politiku šajā konkrētajā jomā.

Tāpēc Līguma 150. pants par profesionālo izglītību un jo īpaši minētā panta 3. punkts, kas paredz, ka „*Kopiena un dalībvalstis arodniecību jomā sekmē sadarbību ar trešām valstīm un kompetentām starptautiskām organizācijām*”, ir atbilstošs EIF dibināšanas regulas juridiskais pamats.

Šā panta 4. punktā noteikts, ka ierosinātais tiesību akts ir jāpieņem saskaņā ar procedūru, kas minēta Līguma 251. pantā (koplēmuma procedūra).

6. Komentāri par ierosināto tekstu

Pārstrādātajā dibināšanas regulā kopā ir 27 panti. Vairākums pantu ir papildināti ar jaunām atsaucēm vai papildu elementiem, bet pārējie panti ierakstīti citās regulas vietās un/vai pārfrazēti, lai teksts būtu vieglāk lasāms un kodolīgs. Ir pievienoti pilnīgi jauni panti, lai galvenokārt iekļautu elementus, kas ieteikti saskaņā ar Iestāžu nolīgumu. Daži panti nav grozīti, bet citi – svītroti, jo bija novecojuši vai nevajadzīgi.

Atsauce uz juridisko pamatu ir mainīta, jo Līguma vecais 235. pants (tagad 308. pants) ir aizstāts ar 150. pantu, un aizstāšanas iemesli ir izskaidroti iepriekš 5. punktā.

Apsvērumi ir grozīti šādi: pirmajā apsvērumā norādīts, ka ar jauno tiesību aktu īsteno iepriekšējā akta pārstrādi; jaunajā apsvērumā minēta Fonda galvenā mītne; ir pievienoti trīs jauni apsvērumi, lai izskaidrotu situāciju par dibināšanas regulas iepriekšējiem grozījumiem;

⁶ OV C 77, 28.3.2002., 1. lpp.

⁷ COM(2002)718, 2002. gada 11. decembris, galīgā redakcija.

ir pievienoti trīs jauni apsvērumi kā atsauce uz jaunajiem ES ārējo attiecību politikas instrumentiem un lai izskaidrotu vajadzību attīstīt cilvēkresursus valstīs, uz kurām attiecas minētie instrumenti.

Turklāt jauns apsvērums attiecas uz pēdējo EIF ārējo novērtējumu un attiecīgo Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam, jo šajā priekšlikumā ņemti vērā šā paziņojuma secinājumi.

Visbeidzot virkne jaunu apsvērumu raksturo valdes lomu un Fonda pienākumu piemērot Kopienas noteikumus un procedūras saistībā ar budžeta un finanšu jautājumiem, krāpšanas, korupcijas un nelikumīgu darbību apkarošanu, dokumentu pieejamību sabiedrībai, personas datu apstrādi. Pēdējā apsvērumā apliecināts, ka ierosinātajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas iekļauti ES Pamattiesību hartā.

Turpmāk minēti būtiskākie grozījumi.

1. pants (Priekšmets un darbības joma)

Kā iepriekš paskaidrots, mūžizglītības pieejas pieaugošā nozīme izglītībā un apmācībā un darba tirgus jautājumu saikne ar EIF darbību praksē nozīmē to, ka Fonds vienmēr ir darbojies plašākā mērogā, nekā minēts tā tematiskā aspekta izklāstā.

Lai to atspoguļotu oficiāli, ierosināts paplašināt EIF tematisko aspektu, ar nolūku „*iekļaut cilvēkresursu attīstību, jo īpaši izglītībā un apmācībā mūžizglītības perspektīvā, un ar darba tirgu saistītus jautājumus.*”

Komisija uzskata, ka EIF, kam ir ierobežots resursu apjoms, ir jāsaglabā ģeogrāfiskais uzsvars. Tāpēc ierosināts EIF galveno darbības jomu noteikt, atsaucoties uz Pirmspievienošanās instrumentu (IPA) un Eiropas Kaimiņvalstu un partnerattiecību instrumentu (ENPI). Lai sekmētu to, ka EIF darbojas saskaņā ar ārējo attiecību politikas prioritātēm apgabalos, kas neietilpst Fonda primārajā ģeogrāfiskajā apgabalā (piemēram, Centrālās Āzijas valstīs), valde pēc Komisijas priekšlikuma pieņem *ad hoc* lēmumu.

Iepriekš „valstis, kurām ir tiesības saņemt atbalstu” tagad minētas kā „partnervalstis”.

2. pants (Funkcijas)

Ievērojot Fonda jauno lomu, kas atbilst jaunajiem ārējo attiecību politikas instrumentiem, atkārtoti nosaka šādas Fonda funkcijas:

- sniegt informāciju, politikas analīzi un ieteikumus par cilvēkresursu attīstīšanas jautājumiem un to saikni ar nozares politikas mērķiem partnervalstīs;
- atbalstīt attiecīgās ieinteresētās personas partnervalstīs, lai uzlabotu cilvēkresursu attīstīšanas spējas;
- veicināt informācijas un pieredzes apmaiņu starp līdzekļu sniedzējiem, kuri partnervalstīs iesaistīti cilvēkresursu attīstības reformā;
- veicināt Kopienas atbalsta nodrošināšanu partnervalstīm cilvēkresursu attīstības jomā;

- izplatīt informāciju un veicināt tīklu veidošanu, pieredzes un labas prakses apmaiņu starp Eiropas Savienību un partnervalstīm un starp partnervalstīm cilvēkresursu attīstīšanas jautājumos;
- pēc Komisijas pieprasījuma sniegt ieguldījumu vispārējās efektivitātes analīzē par apmācību jomas atbalstu partnervalstīm.

3. pants (Vispārīgi noteikumi)

Fonda galvenā mītne ir minēta 2. punktā, 3. punktā ir sīkāka informācija par Fonda sadarbību ar Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru (*CEDEFOP*), bet 4. un 5. punktā iekļauti noteikumi par administratīvo pārbaudi, ko veic Eiropas ombuds, un noslēgšanas kārtība sadarbības nolīgumiem starp EIF un citām attiecīgām iestādēm.

4. pants (Pārredzamība), 5. pants (Konfidencialitāte) un 6. pants (Koriģējoši pasākumi)

Minētie panti paplašina bijušā 4.a panta (Piekļuve dokumentiem) darbības jomu, iekļaujot noteikumus par pārredzamību un konfidencialitāti atbilstīgi Iestāžu nolīgumam un paredzot vajadzīgos koriģējošos pasākumus šajā kontekstā.

7. pants (Valde), 8. pants (Balsošanas noteikumi un priekšsēdētāja uzdevumi) un 9. pants (Valdes pilnvaras)

Lai veicinātu efektīvu lēmumu pieņemšanu un mazinātu darbības izdevumus, 7. pantā piedāvāta šāda EIF valdes pārstrukturizācija, ņemot vērā Iestāžu nolīgumā izklāstītos principus:

- maksimālais valdes pārstāvju skaits ir piecpadsmit;
- Komisija un Padome ieceļ vienādu un ierobežotu locekļu skaitu (katra iestāde sešus);
- pārredzamības labad Komisija iecels arī trīs partnervalstu pārstāvjus, kuriem valdē nav balsstiesību;
- visi valdes locekļi tiks iecelti amatā uz pieciem gadiem (nevis uz trim gadiem kā tagad), ievērojot viņu pieredzi attiecīgajā jomā un dzimumu līdztiesību.

9. pantā lakoniski un saskaņoti izklāstīti valdes pienākumi un uzdevumi.

Bijušais 6. pants (Padomdevēja forums)

Tā kā padomdevēja forumam vairs nav EIF pārvaldes iestādes statusa, dibināšanas regulā šis pants ir svītrots. Tomēr padomdevēja forums var turpināt funkcionēt kā viena no EIF darbībām, organizējot reģionālos seminārus. Šāda nostāja ir atbalstīta ārējā novērtējuma konstatējumos.

10. pants (Direktors)

Šis pants saskaņo direktora amatā iecelšanas procedūru ar Iestāžu nolīguma ieteikumiem un ar jaunākajām diskusijām par šo jautājumu starpiestāžu līmenī. Iekļauti konkrēti noteikumi attiecībā uz direktora novērtējumu un iespēju vienreiz pagarināt direktora amata pilnvaru termiņu, bet ne ilgāk par trim gadiem. Īsi un saskaņoti izklāstīti direktora pienākumi.

5. punktā pievienots skaidrs noteikums par valdes lomu direktora disciplinārsodīšanas un atbrīvošanas no amata gadījumā.

11. pants (Sabiedriskās intereses un neatkarība)

Šis jaunais pants ir saskaņā ar Iestāžu nolīguma ieteikumiem.

12. pants (Gada darba programma)

Šajā jaunajā pantā īsi un skaidri izklāstīta gada darba programmas sagatavošanas un pieņemšanas procedūra, kas iepriekš bija izklāstīta 5. pantā. Pašreiz spēkā esošo trīsgades plānojumu ierosina aizstāt ar četrades plānojumu.

13. pants (Gada darbības pārskats)

Šajā jaunajā pantā sīki izklāstīta gada darbības pārskata sagatavošanas un pieņemšanas procedūra. Iepriekš šī procedūra tika minēta bijušā 5. panta 9. punktā.

14. pants (Saiknes ar citiem Kopienas pasākumiem)

Šajā pantā plašāk un labāk izklāstīts bijušais 8. pants, neminot konkrētas darbības.

15. pants (Budžets), 16. pants (Budžeta procedūra) un 17. pants (Budžeta izpilde un kontrole)

Šie panti praktiski nav grozīti, veikti tikai maznozīmīgi pielāgojumi. 17. pantā ir pievienots jauns 11. punkts, lai nodrošinātu, ka direktors veiks visus vajadzīgos pasākumus, kas minēti lēmumam par budžeta izpildes apstiprinājumu pievienotajos apsvērumos.

18. pants (Eiropas Parlaments un Padome)

Šis pants atbilstīgi Iestāžu nolīguma ieteikumiem paredz EP un Padomei iespēju uzaicināt Fonda direktoru uz uzklauššanu par jebkuru ar viņa darbību saistītu jautājumu.

19. pants (Finanšu noteikumi)

Ir pievienots 2. un 4. punkts, lai nodrošinātu EIF atbilstību pareiziem grāmatvedības noteikumiem un saskaņotai rīcībai krāpšanas apkarošanai.

20. pants (Privilēģijas un imunitāte), 21. pants (Personāla noteikumi), 22. pants (Juridiskā atbildība) un 23. pants (Trešo valstu dalība)

Šie panti praktiski nav grozīti. 21. pantā (Personāla noteikumi) pievienots viens teikums atbilstīgi Iestāžu nolīgumam, proti, atsauce uz kārtību, kas minēta Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumu 110. pantā un Eiropas Kopienų Pārējo darbinieku nodarbinātības kārtības 127. pantā, kā arī iespēja norīkot dalībvalstu ekspertus darbam Fondā. 23. panta pirmajā punktā frāze „izglītības jomā” aizstāta ar frāzi „partnervalstīm cilvēkresursu attīstības jomā”, lai terminoloģija būtu saskaņā ar 1. pantu, un teikums, kas pievienots šā punkta beigās, izskaidro nosacījumus par trešo valstu dalību.

24. pants (Novērtējums)

Šis pants ir papildināts Iestāžu ieteikumu atbilstības labad un paredz paplašināt novērtējuma ciklu līdz četriem gadiem, ievērojot četru gadu plānojuma perspektīvu.

25. pants (Pārskatīšana)

Šis pants apvieno dibināšanas regulas turpmākās pārskatīšanas ar turpmākajiem novērtējumiem un paredz iespēju atcelt dibināšanas regulu, ja EIF pastāvēšana vairs neatbilst tam noteiktajiem mērķiem.

26. pants (Atcelšana)

Šis pants atceļ iepriekšējās regulas un nosaka, ka atsaucē uz šiem tiesību aktiem uzskata par atsaucēm uz pārstrādāto regulu un lasa saskaņā ar pielikumā iekļauto atbilstības tabulu, kā noteikts 7.b pantā Iestāžu 2001. gada 28. novembra nolīgumā par tiesību aktu pārstrādāšanas tehnikas
strukturētāku
izmantošanu.

27. pants (Stāšanās spēkā)

7. Subsidiaritāte un proporcionalitāte

Saskaņā ar formulējumu šajā priekšlikumā EIF uzdevumi ir *„ES ārējo attiecību politikas kontekstā uzlabot cilvēkresursu attīstību, jo īpaši izglītībā un apmācībā mūžizglītības perspektīvā, un risināt darba tirgus jautājumus”* konkrētās valstīs. Šajā priekšlikumā iekļauts precīzs funkciju saraksts, kas jāveic EIF *„valdes piešķirto pilnvaru robežās un sekojot Kopienas līmenī noteiktām vispārējām pamatnostādņēm”*. Tādējādi EIF atbilst subsidiaritātes un proporcionalitātes principam.

8. Ietekme uz budžetu

Jaunas EIF darbības šajā priekšlikumā netiek ieviestas. Tā mērķis ir sniegt atjauninātu un skaidrāku definīciju par EIF pašreizējām funkcijām, lai paplašinātu tematisko aspektu (CRA) un noteiktu jaunas ģeogrāfiskās robežas. Tomēr uzskata, ka, paplašinot tematisko aspektu, kā arī pastiprināti pievēršoties informācijas un politikas analīzes uzdevumiem (paralēli samazinot projekta vadību, sākot no 2008. gada), būs jāveic intensīvāks darbs, kas, savukārt, radīs vajadzību EIF veikt svarīgas investīcijas personāla apmācībai un kvalifikācijas iegūšanai. Tāpēc tiesību akta finanšu pārskatā, kas pievienots šim priekšlikumam, ir paskaidrotas EIF budžeta vajadzības nākamajiem gadiem.

↓ jauns

Priekšlikums

↓ 1360/90

⇒ jauns

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA**ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu**

⇒ (pārstrādāts) ⇐

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

↓ 1360/90 (pielāgots)

⇒ jauns

ņemot vērā Eiropas ~~Ekonomikas~~ Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā ~~235.~~
 ⇒ 150. ⇐ pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu⁸,

~~ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,~~

ņemot vērā ⇒ Eiropas ⇐ Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu⁹,

↓ jauns

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu¹⁰,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru¹¹,

tā kā:

⁸ ~~OV Nr. C 86, 4. 4. 1990., 12. lpp.~~ ☒ OV C [...], [...], [...]. lpp. ☒

⁹ ~~Atzinums sniegts 1990. gada 25. aprīlī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).~~ ☒ OV C [...], [...], [...]. lpp. ☒.

¹⁰ OV C [...], [...], [...]. lpp.

¹¹ OV C [...], [...], [...]. lpp.

↓ jauns

- (1) Padomes 1990. gada 7. maija Regula (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu, vairākas reizes ir būtiski grozīta¹². Skaidrības labad tā jāpārstrādā, jo jāveic turpmāki grozījumi.

↓ 1360/90 (pielāgots)

⇒ jauns

- (2) ~~tā kā~~ Eiropadomes 1989. gada 8. un 9. decembra sanāksmē Strasbūrā Padome tika aicināta, atbildot uz Komisijas priekšlikumu, 1990. gada sākumā pieņemt nepieciešamos lēmumus par Eiropas Izglītības fonda izveidi Centrāleiropā un Austrumeiropā. ⇒ Tāpēc 1990. gada 7. maijā Padome pieņēma Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveidoja minēto Fondu. ⇐

↓

- (3) Saskaņā ar lēmumu, kas pieņemts kopējā līgumā starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem valsts vadītāju un valdību līmeņa sanāksmē Briselē 1993. gada 29. oktobrī¹³, Fonda galvenā mītne atradīsies Turīnā, Itālijā.

↓ 1360/90 (pielāgots)

- (4) ~~tā kā~~ Padome 1989. gada 18. decembrī pieņēma Regulu (EEK) Nr. 3906/89 par ekonomisko palīdzību Ungārijas Republikai un Polijas Tautas Republikai¹⁴, kas nodrošina palīdzību jomās, ieskaitot mācības, lai atbalstītu ekonomiskās un sociālās reformas procesu Ungārijā un Polijā.
- (5) ~~tā kā~~ Pēc tam Padome ~~var~~ ☒ ir ☒ ~~paplašināt~~ ☒ paplašinājusi ☒ šādu atbalstu attiecībā uz citām Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm saskaņā ar atbilstīgiem tiesību ~~aktu~~ ☒ aktiem ☒.
- (6) ~~tā kā ekonomiskās un sociālās reformas process dos ieguldījumu abpusēji izdevīgu ekonomisko un tirdzniecības sakaru attīstībā starp Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm un Kopienu; tā kā šīs pastiprinātās attiecības arī veicinās saskaņotu ekonomisko darbību attīstību Kopienā.~~

↓ jauns

- (7) Padome 1994. gada 27. jūlijā pieņēma Regulu (EK) Nr. 2063/94¹⁵, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1360/90, lai Eiropas Izglītības fonda darbības attiecinātu arī uz valstīm, kas saņem atbalstu atbilstīgi Regulai (Euratom, EK) Nr. 2053/93 (programma TACIS).

¹² OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2003. gada 18. jūnija Regulu Nr. 1648/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 22. lpp.).

¹³ OV C 323, 30.11.1993., 1. lpp.

¹⁴ OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp.

¹⁵ OV L 216, 20.08.1994., 9. lpp.

- (8) Padome 1998. gada 17. jūlijā pieņēma Regulu (EK) Nr. 1572/98, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1360/90¹⁶, lai Eiropas Izglītības fonda darbības attiecinātu arī uz Vidusjūras reģiona valstīm, kas nav dalībvalstis, un teritorijām, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1488/96 ir sociālo un ekonomisko struktūru reformas pavadošo finansiālo un tehnisko pasākumu saņēmējvalstis.
- (9) Padome 2000. gada 5. decembrī pieņēma Regulu (EK) Nr. 2666/2000¹⁷ par palīdzību Albānijai, Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai un Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai un par grozījumiem Regulā (EEK) Nr. 1360/90, lai Eiropas Izglītības fonda darbības attiecinātu arī uz Rietumbalkānu valstīm, uz kurām šī regula attiecas.
- (10) Ārējās palīdzības programma valstīm, uz kurām attiecas Eiropas Izglītības fonda darbības, jāaizstāj ar jauniem ārējo attiecību politikas instrumentiem, kas galvenokārt izveidoti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1085/2006, ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (*IPA*)¹⁸, un instrumentu, kas izveidots ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1638/2006, ar ko paredz vispārējos noteikumus Eiropas Kaimiņattiecību un partnerības instrumenta izveidošanai (*ENPI*)¹⁹.
- (11) Atbalstot cilvēkresursu attīstību ārējo attiecību politikas jomā, ES sniedz ieguldījumu šo valstu ekonomiskajā attīstībā, nodrošinot vajadzīgās prasmes, lai veicinātu ražīgumu un nodarbinātību un atbalstītu sociālo kohēziju, sekmējot pilsoniskās sabiedrības līdzdalību.
- (12) Minēto valstu centienos pārveidot to ekonomiskās un sociālās struktūras jo īpaši svarīga ir cilvēkresursu attīstība, lai panāktu ilgtermiņa stabilitāti un labklājību, jo īpaši sociālekonomisko līdzsvaru.

↓ 1360/90 (pielāgots)
⇒ jauns

- (13) ~~tā kā Eiropas Izglītības fonds var dot nozīmīgu ieguldījumu efektīvā mācību palīdzības sniegšanā Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm, kas ir tiesīgas saņemt ekonomisko atbalstu, lai veicinātu reformas procesu~~ ⇒ ES ārējo attiecību politikas jomā, uzlabojot cilvēkresursu attīstību, jo īpaši izglītību un apmācību mūžizglītības perspektīvā ⇐ ¹³
- (14) ~~tā kā~~ Lai dotu savu ieguldījumu, Eiropas Izglītības fondam būs jāizmanto gan ~~Kopienas~~ ⇒ Eiropas Savienībā ⇐ iegūtā pieredze ⇒ saistībā ar izglītību un ⇐ apmācību ⇒ mūžizglītības perspektīvā ⇐ ~~profesionālās izglītības jomā, ieviešot kopēju politiku profesionālajā izglītībā, gan arī to ar mācībām saistītās iestāžu pieredze, ⇒ kas iesaistītas šajā darbībā~~ ⇐ ¹⁴
- (15) ~~tā kā~~ Kopienā un trešās valstīs, tostarp valstīs, ~~tostarp Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīs,~~ ⇒ uz kurām attiecas Eiropas Izglītības fonda darbības ⇐ , pastāv reģionālās un/vai valsts, valsts un/vai privātās iestādes, kuras var aicināt

¹⁶ OV L 206, 23.7.1998., 1. lpp.

¹⁷ OV L 306, 7.12.2000., 1. lpp.

¹⁸ OV L 210, 31.7.2006., 82. lpp.

¹⁹ OV L 310, 9.11.2006., 1. lpp.

sadarboties efektīvā atbalsta nodrošināšanā ~~mācību~~ ⇒ cilvēkresursu attīstības jomā, jo īpaši izglītībā un apmācībā mūžizglītības perspektīvā ⇐ ²⁰

- (16) ~~tā kā~~ Eiropas Izglītības fonda statusam un struktūrai jāatvieglo elastīgu atbilstību īpašajām un atšķirīgajām to atsevišķu valstu prasībām, kam tiek sniegts atbalsts, un ļaut tam pildīt savas funkcijas ciešā sadarbībā ar esošajām valstu un starptautiskajām iestādēm²¹
- (17) ~~tā kā~~ Eiropas Izglītības fondam būtu jāpiešķir juridiskas personas statuss, uzturot ciešas korporatīvas attiecības ar Komisiju un ievērojot Kopienas un tās iestāžu vispārējo politisko atbildību un ⇒ ar darbību saistītos pienākumus ⇐ ²²
- (18) ~~tā kā~~ Eiropas Izglītības fondam būtu jāveido ciešas saiknes ar Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru, Eiropas Mobilitātes projektu universitātes studijām (Tempus) un visām citām Padomes izveidotām atbalsta sniegšanas programmām izglītības jomā ~~Centrāleiropas un Austrumeiropas~~ valstīm, ⇒ uz kurām attiecas Fonda darbības ⇐ ²³
- (19) ~~tā kā~~ Eiropas Izglītības fondam būtu jābūt atvērtam to valstu dalībai, kas nav Kopienas dalībvalstis un kas uzņemušās Kopienas un dalībvalstu saistības attiecībā uz atbalsta nodrošināšanu ~~Centrāleiropas un Austrumeiropas~~ valstīm, ⇒ uz kurām attiecas Eiropas Izglītības fonda darbības cilvēkresursu attīstības ⇐ jomā, ⇒ jo īpaši izglītībā un apmācībā mūžizglītības perspektīvā, ⇐ saskaņā ar kārtību, kas jānosaka līgumos starp Kopieniem un šīm valstīm²⁴

↓ jauns

- (20) Komisijai un dalībvalstīm jābūt pārstāvētām valdē, lai efektīvi uzraudzītu Fonda funkcijas. Minētajai valdei jāuztic vajadzīgās pilnvaras izstrādāt budžetu, pārbaudīt tā izpildi, pieņemt attiecīgus finanšu noteikumus, izstrādāt pārskatāmas darba procedūras Fonda lēmumu pieņemšanai un iecelt amatā direktoru.
- (21) Lai nodrošinātu Fonda pilnīgu autonomiju un neatkarību, jāgarantē autonomas budžets, kura ienākumus galvenokārt veido Kopienas iemaksas. Kopienas budžeta procedūra būtu jāpiemēro attiecībā uz Kopienas iemaksu un visām citām subsīdijām, ko piešķir no Eiropas Savienības vispārējā budžeta. Finanšu revīzija būtu jāveic Revīzijas palātai.
- (22) Fonds ir iestāde, ko izveidojušas Kopienas 185. panta 1. punkta nozīmē Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopieniem vispārējam budžetam (turpmāk tekstā – Finanšu regula)²⁰, un attiecīgi Fonds pieņem finanšu noteikumus.
- (23) Komisijas 2002. gada 19. novembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopieniem vispārējam budžetam²¹, jāattiecinā uz Fondu.

²⁰ OV L 248, 16.09.2002., 1. lpp.

²¹ OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.

- (24) Lai apkarotu krāpšanu, korupciju un citas nelikumīgas darbības, Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 25. maija Regulas (EK) Nr. 1073/1999 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF)²², noteikumus bez ierobežojumiem vajadzētu attiecināt uz Fondu.
- (25) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem²³ piemēro Fonda dokumentiem.
- (26) Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti²⁴ piemēro personu datu apstrādē, ko izmanto Fonds.
- (27) Tā kā vajadzīgos darbības mērķus, proti, [vajadzību] attīstīt cilvēkresursus (CRA), jo īpaši izglītībā un apmācībā mūžizglītības perspektīvā, un risināt ar darba tirgu saistītus jautājumus, dalībvalstis pilnībā nevar sasniegt, tos labāk var sasniegt Kopienas līmenī, jo Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā noteikts Līguma 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šī regula nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs minēto mērķu īstenošanai.
- (28) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas iekļauti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā. It īpaši šajā regulā ir uzsvērtā Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 43. panta piemērošana,

↓ 1360/90

~~(29) tā kā Līgums attiecīgajai darbībai neparedz citas pilnvaras, kā tikai 235. pantā noteiktās,~~

↓ 1360/90 (pielāgots)

~~IR~~ ☒ IR ☒ IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

☒ Priekšmets un darbības joma ☒ ~~Mērķi~~

↓ 2666/2000 16. pants (pielāgots)
⇒ jauns

Ar šo regulu tiek izveidots Eiropas Izglītības fonds (še turpmāk tekstā – «Fonds»), kura mērķis ⇒ ES ārējo attiecību politikas kontekstā ⇐ ir dot ieguldījumu, ~~arodapmācības sistēmā~~ ⇒ lai uzlabotu cilvēkresursu attīstību, jo īpaši izglītību un apmācību mūžizglītības perspektīvā, un risinātu ar darba tirgu saistītus jautājumus šādās valstīs: ⇐

²² OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.

²³ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

²⁴ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

~~Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm, ko Padome Regulā (EEK) Nr. 3906/89 vai attiecīgā vēlākā tiesību aktā ir apzīmējusi kā tiesīgas uz ekonomisko palīdzību,~~

~~bijušās Padomju Savienības jaunajām neatkarīgajām valstīm un Mongolijai, kas ir ekonomikas reformas un atveseļošanas programmas palīdzības saņēmējas saskaņā ar Regulu (Euratom, EK) Nr. 1279/96 vai attiecīgu vēlāku tiesību aktu,~~

~~Vidusjūras valstīm, kas nav dalībvalstis, un teritorijām, kas saņem palīdzību saskaņā ar finanšu un tehniskajiem pasākumiem, kuri atbalsta ekonomikas un sociālo struktūru reformu tajās saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1488/96 vai attiecīgu vēlāku tiesību aktu, un~~

~~valstīm, kas ir palīdzības saņēmējas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2666/2000²⁵ vai attiecīgu vēlāku tiesību aktu.~~

Šīs valstis šē turpmāk ir minētas kā “valstis, kurām ir tiesības saņemt palīdzību”.

↓ jauns

- a) valstis, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1085/2006 un attiecīgi vēlāk pieņemtiem tiesību aktiem;
- b) valstis, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1638/2006 un attiecīgi vēlāk pieņemtiem tiesību aktiem;
- c) pārējās valstis, ko pēc Komisijas priekšlikuma valde apstiprina saskaņā ar ES prioritātēm ārējo attiecību jomā un ciktāl to ļauj pieejamie resursi.

Valstis, kas minētas a), b) un c) punktā, turpmāk tekstā minētas kā „partnervalstis”.

↓ 1360/90

~~Fonds jo īpaši:~~

~~cenšas veicināt efektīvu sadarbību profesionālās izglītības jomā starp Kopienu un valstīm, kurām ir tiesības saņemt palīdzību,~~

– ~~dod ieguldījumu Kopienas, tās dalībvalstu un 16. pantā minēto trešo valstu sniegtās palīdzības saskaņošanā.~~

↓ 1572/98 1. panta 2. punkts

~~2. pants~~

~~Darbības joma~~

²⁵ OV L 306, 7.12.2000., 1. lpp.

~~Ievērojot Kopienas līmenī noteiktās vispārējās pamatnostādnes, Fonds darbojas izglītības jomā, kas ietver sākotnējo un nepārtraukto profesionālo izglītību, kā arī pārkvalificēšanos jauniešiem un pieaugušajiem, ieskaitot jo īpaši vadības mācības.~~

↓1360/90 (pielāgots)

~~32.~~ pants

Funkcijas

↓1572/98 1. panta 3. punkts
(pielāgots)

Lai sasniegtu 1. pantā noteiktos mērķus, Fonds, valdes piešķirto pilnvaru robežās un sekojot Kopienas līmenī noteiktām vispārējām pamatnostādnēm, ☒ veiks šādas funkcijas ☒ :

↓1360/90

~~(a) nodrošina palīdzību izglītības vajadzību un prioritāšu noteikšanā, ieviešot tehniskās palīdzības pasākumus izglītības jomā un sadarbojoties ar attiecīgām norādītām iestādēm valstīs, kurām ir tiesības saņemt palīdzību;~~

~~b) darbojas kā informācijas apstrādes centrs, lai Kopienai, tās dalībvalstīm un 16. pantā minētām trešām valstīm, kā arī valstīm, kurām ir tiesības saņemt palīdzību, un visām pārējām ieinteresētām pusēm sniegtu informāciju par esošajām ierosmēm un tālākām vajadzībām mācību jomā un lai nodrošinātu struktūru, ar kuras palīdzību virzīt palīdzības piedāvājumus;~~

↓2063/94 1. panta 2. punkts

~~(c) pamatojoties uz a) un b) apakšpunktu:~~

~~— izpēta mācību palīdzības kopuzņēmumu darbības sfēru, ieskaitot eksperimentālus projektus, lai izveidotu īpašas starptautiskas komandas īpašiem projektiem un lai noteiktu pasākumus, kuriem varētu piešķirt kopfinansējumu;~~

~~— finansē tādu projektu izveidi un sagatavošanu, kuru ieviešanu varētu finansēt vienas vai vairāku valstu ieguldījums kopā ar Fondu vai izņēmuma gadījumā tikai Fonds;~~

↓1572/98 1. panta 4. punkts

~~— pēc Komisijas vai valstu, kuras tiesīgas saņemt palīdzību, pieprasījuma sadarbībā ar valdi ievieš profesionālās izglītības programmas, par ko vienojusies Komisija un viena vai vairākas valstis, kurām ir tiesības saņemt palīdzību, kā daļu no Kopienas palīdzības politikas šīm valstīm, izmantojot dažādu jomu speciālistu komandas ciešā sadarbībā ar kompetentajām iestādēm iesaistītajās valstīs un aktīvi strādājot ar Kopienas profesionālās izglītības~~

~~programmu pieredzi; izvēloties projektus, kuru vadīšanu uztie Fondam, prioritāte tiks dota projektiem ar novatorisku vērtību un iestāšanās kandidātvalstīm — projektiem, kas tieši attiecas uz Kopienas programmām profesionālās izglītības jomā;~~

↓ 1360/90

~~(d) darbībām un projektiem, ko finansē Fonds: noorganizē to, ka attiecīgās valsts un/vai privātās iestādes ar apstiprinātu izglītības pieredzi un nepieciešamo ekspertīzi elastīgi un decentralizēti izveido, sagatavo, īsteno un/vai vada projektus;~~

↓ 1572/98 1. panta 5. punkts

~~(e) piešķir valdei pilnvaras noteikt konkursa kārtību projektiem, ko finansē vai līdzfinansē Fonds, atbilstīgi ņemot vērā procedūras, kas noteiktas saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3906/89, un jo īpaši tās 7. pantu, saskaņā ar Regulu (Euratom, EK) Nr. 1279/96, un jo īpaši tās 6. un 7. pantu, Regulu (EK) Nr. 1488/96, un jo īpaši tās 8. pantu, vai jebkuru turpmāk pieņemtu attiecīgu tiesību aktu;~~

↓ 1360/90

~~(f) sadarbojoties ar Komisiju, piedalās tādas palīdzības pārraudzībā un vispārējās efektivitātes novērtēšanā, kas izglītības jomā piešķirta valstīm, kurām ir tiesības saņemt palīdzību;~~

~~(g) izplata informāciju un veicina pieredzes apmaiņu ar publikāciju, sanāksmju un citu attiecīgu līdzekļu palīdzību;~~

↓ jauns

- a) sniegs informāciju, politikas analīzi un ieteikumus par cilvēkresursu attīstīšanas jautājumiem un to saikni ar nozares politikas mērķiem partnervalstīs;
- b) atbalstīs attiecīgās ieinteresētās personas partnervalstīs, lai uzlabotu cilvēkresursu attīstīšanas spējas;
- c) veicinās informācijas un pieredzes apmaiņu starp līdzekļu sniedzējiem, kuri partnervalstīs iesaistīti cilvēkresursu attīstības reformā;
- d) veicinās Kopienas atbalsta nodrošināšanu partnervalstīm cilvēkresursu attīstības jomā;
- e) izplatīs informāciju un veicinās tīklu veidošanu, pieredzes un labas prakses apmaiņu starp Eiropas Savienību un partnervalstīm un starp partnervalstīm cilvēkresursu attīstīšanas jautājumos;
- f) pēc Komisijas pieprasījuma sniegs ieguldījumu vispārējās efektivitātes analīzē par apmācību jomas atbalstu partnervalstīm;

↓1360/90 (pielāgots)

~~(h) g) atbilstīgi šīs regulas pamatstrukturai~~ veiks citus tādus uzdevumus, par kuriem vienojusies valde un Komisija ~~atbilstīgi šīs regulas pamatstrukturai~~.

43. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Fonds ir juridiska persona. Katrā dalībvalstī tam ir visplašākais juridiskais statuss, kāds tiek piešķirts juridiskām personām saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem; tas var, jo īpaši, iegūt vai atsavināt kustamu un nekustamu īpašumu un būt par pusi tiesas prāvās. Fonds ir bezpeļņas organizācija.

↓jauns

2. Fonda galvenā mītne ir Turīnā, Itālijā.

↓1572/98 1. panta 6. punkts
(pielāgots)
⇒jauns

~~3. Fonds ar Komisijas atbalstu sadarbojas ar citām attiecīgām Kopienas iestādēm, un jo īpaši ar Cedefop.~~ ⇒Kopējās gada programmas ietvaros, kas pievienota katras aģentūras gada darba programmai; Fonds jo īpaši sadarbojas ar Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru (Cedefop), lai veicinātu sinerģiju starp abu aģentūru darbībām. ⇐

↓ 1360/90

~~2. Sociālo partneru pārstāvji Eiropas līmenī, kas jau darbojas Kopienas iestādēs un starptautiskās organizācijās, kas darbojas izglītības jomā, var būt saistīti ar Fonda darbu, jo īpaši kā noteikts 5. panta 8. punktā un 6. panta 1. un 2. punktā.~~

↓jauns

4. Saskaņā ar 43. pantu Eiropas Savienības Pamattiesību hartā Fonda administratīvo pārbaudi var veikt Eiropas ombuds atbilstīgi EK Līguma 195. panta nosacījumiem.

5. Fonds var izveidot sadarbības nolīgumus ar citām attiecīgām iestādēm, kas darbojas cilvēkresursu attīstības jomā ES un starptautiskā līmenī. Valde pieņem šādus nolīgumus, pamatojoties uz direktora iesniegto nolīguma projektu, pēc tam, kad Komisija ir sniegusi savu atzinumu. Projektā norādītajiem sadarbības noteikumiem jāatbilst Kopienas tiesību aktiem.

↓ 1648/2003 1. panta 1. punkts
(pielāgots)

4. pants

Pielāgots dokumentiem ☒ Pārredzamība ☒

↓ jauns

1. Fonds darbojas, nodrošinot maksimālu pārredzamību, un atbilst 2. līdz 4. punktā minētajiem noteikumiem.

2. Fonds nekavējoties publisko

a) savu un valdes reglamentu;

b) savu gada darbības pārskatu.

3. Valde pēc direktora ierosinājuma var atļaut attiecīgos gadījumos ieinteresēto personu pārstāvjiem kā novērotājiem piedalīties FONDA IESTĀŽU SANĀKSMĒS.

4. Regulu (EK) Nr. 1049/2001 piemēro FONDA RĪCĪBĀ ESOŠAJIEM DOKUMENTIEM.

Valde paredz praktiskus pasākumus, lai piemērotu minēto regulu.

↓ jauns

5. pants

Konfidencialitāte

1. Neskarot 4. panta 4. punktu, FONDS nedrīkst trešām pusēm izpaust saņemto konfidencialo informāciju, attiecībā uz ko ir pieprasīta un pamatota konfidencialitāte.

2. Uz valdes locekļiem un direktoru attiecas konfidencialitātes prasība, kas minēta EK LĪGUMA 287. PANTĀ.

3. Regula (EK) Nr. 45/2001 attiecas uz informāciju, ko apkopojis FONDS saskaņā ar pamattiesību aktu.

↓ 1648/2003 1. panta 1. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

~~1. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem²⁶ piemēro Fonda dokumentiem.~~

~~2. Valde paredz praktiskus pasākumus, lai īstenotu Regulu (EK) Nr. 1049/2001 sešu mēnešu laikā pēc tam, kad stājas spēkā Padomes Regula (EK) Nr. 1648/2003 (2003. gada 18. jūnijs), ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu²⁷.~~

6. pants

⊠ Koriģējoši pasākumi ⊠

3. Fonda pieņemtie lēmumi, ievērojot Regulas (EK) Nr. 1049/2001 8. pantu, var būt par iemeslu sūdzības iesniegšanai ombudam vai prasības iesniegšanai ⊠ Eiropas Kopienai ⊠ Tiesā, atbilstīgi Līguma 195. un 230. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

↓ 1360/90 (pielāgots)

57. pants

Valde

~~1. Fondam ir valde, kurā ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts un trīs pārstāvji no Komisijas.~~

~~Katru valdes locekli var pārstāvēt vai pavadīt aizstājējs loceklis, pavadot valdes locekli, aizstājējs loceklis piedalās bez balsstiesībām.~~

~~2. Dalībvalstu pārstāvjus ieceļ attiecīgās dalībvalstis.~~

~~Komisijas pārstāvjus ieceļ Komisija.~~

↓ jauns

1. Fondam ir valde, kurā ir seši dalībvalstu pārstāvji un seši Komisijas pārstāvji, kā arī trīs partnervalstu pārstāvji.

Pārstāvjus var aizstāt viņu aizstājēji, kurus ieceļ tajā pašā laikā.

2. Dalībvalstu pārstāvjus amatā ieceļ Padome, ņemot vērā viņu pieredzi un speciālās zināšanas Fonda darbības jomās.

²⁶ ~~OJ L 145, 31.5.2001., 43. lpp.~~

²⁷ ~~OJ L 245, 29.9.2003., p. 22.~~

Komisija ieceļ amatā savus pārstāvjus.

Partnervalstu pārstāvjus ieceļ Komisija.

Komisija un Padome cenšas nodrošināt, lai valdē būtu līdzsvarots vīriešu un sieviešu skaits.

↓1360/90 (pielāgots)

⇒jauns

3. Pārstāvju pilnvaru termiņš ir ~~trīs~~ ⇒ pieci ⇐ gadi. Pilnvaras var atjaunot ⇒ vienreiz ⇐ .

4. Valdes priekšsēdētājs ir viens no Komisijas pārstāvjiem. ⇒Priekšsēdētāja pilnvaru termiņš beidzas, kad beidzas viņa dalība attiecīgajā valdē ⇐. ~~Priekšsēdētājs nebalso.~~

5. Valde pieņem savu reglamentu.

↓1572/98 1. panta 8. punkts
(pielāgots)

⇒jauns

8. pants

⊠ Balošanas noteikumi un priekšsēdētāja uzdevumi ⊠

1. Katram dalībvalstu ⇒ un Komisijas ⇐ pārstāvim valdē ir viena balss. ~~Vision Komisijas pārstāvjiem kopā ir viena balss.~~

⇒Partnervalstu pārstāvji nebalso. ⇐

↓1360/90 (pielāgots)

⇒jauns

Valdes lēmumu pieņemšanai ir nepieciešams divu trešdaļu valdes locekļu balsu vairākums, izņemot gadījumu, kas minēts 52. punktā.

52. Pēc vienbalsīgas valdes locekļu lēmuma pieņemšanas valde pieņem noteikumus, kas reglamentē valodu lietošanu Fondā, ņemot vērā vajadzību ieinteresētām pusēm nodrošināt pieeju Fonda darbam un dalību tajā.

63. Priekšsēdētājs sasauc valdi vismaz divreiz gadā un tad, ja to pieprasa vismaz ~~vienkāršs~~ ⇒ divas trešdaļas ⇐ valdes locekļu.

Priekšsēdētājs atbild par valdes informēšanu par citām Kopienas darbībām, kas attiecas uz tās darbu, un par ⇒ Komisijas ⇐ iecerēm ~~par~~ ⊠ saistībā ar ⊠ Fonda ⊠ darbībām ⊠ ~~iecerēm~~ nākamajā gadā.

↓1572/98 1. panta 9. punkts

~~7. Pamatojoties uz Fonda direktora iesniegto projektu, valde, konsultējoties ar Komisiju, katru gadu vēlākais līdz 30. novembrim izskata Fonda ikgadējās darba programmas sākotnējo~~

~~projektu nākamajam gadam. Darba programmas galīgā apstiprināšana notiek katra gada sākumā, tekošās trīsgades perspektīvā. Vajadzības gadījumā programma var tikt pielāgota gada laikā, izmantojot to pašu procedūru, lai nodrošinātu Kopienas stratēģisko pieeju lielāku efektivitāti.~~

~~Ikgadējās darba programmas projektiem un pasākumiem pievieno nepieciešamo izdevumu tāmi un personāla un budžeta resursu apropriācijas.~~

↓ 1360/90

~~8. Valde apstiprina pēc vajadzības un katram gadījumam atsevišķi ad hoc sektorālo darba grupu izveidi, iesaistot visas tās valstis vai organizācijas, kas dod ieguldījumu atsevišķu attiecīgo projektu finansēšanā, kā arī citas ieinteresētās puses, vajadzības gadījumā, ieskaitot arī sociālo partneru pārstāvjus.~~

↓ 1648/2003 1. panta 2. punkts

~~9. Valde pieņem Fonda gada pārskatu un ne vēlāk kā līdz 15. jūnijam nodod to Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Revīzijas palātai. Pārskatu nodod arī dalībvalstīm un informācijai valstīm, kurām ir tiesības saņemt atbalstu.~~

~~10. Fonds ik gadu nodod budžeta lēmēj institūcijai jebkādu informāciju, kas attiecas uz novērtēšanas procedūru rezultātu.~~

↓ jauns

9. pants

Valdes pilnvaras

Valdei ir šādas funkcijas un pilnvaras:

- a) iecelt amatā un vajadzības gadījumā atlaist Fonda direktoru saskaņā ar 10. panta 5. punkta noteikumiem;
- b) īstenot disciplinārās pilnvaras attiecībā uz direktoru;
- c) pieņemt Fonda gada darba programmu, pamatojoties uz Fonda direktora iesniegto projektu, pēc tam, kad Komisija ir sniegusi atzinumu, un saskaņā ar 12. panta noteikumiem;
- d) izstrādāt Fonda izdevumu un ieņēmumu gada tāmi un iesniegt to Komisijai;
- e) pieņemt Fonda galīgo budžetu un štatu sarakstu pēc tam, kad pabeigta ikgadējā budžeta procedūra saskaņā ar 16. panta noteikumiem;
- f) pieņemt Fonda gada darbības pārskatu saskaņā ar 13. pantā noteikto procedūru un nosūtīt to iestādēm un dalībvalstīm;

- (g) pieņemt Fonda reglamentu, pamatojoties uz direktora iesniegto projektu, pēc tam, kad Komisija ir sniegusi savu atzinumu;
- h) pieņemt Fondam piemērojamās finanšu noteikums, pamatojoties uz direktora iesniegto projektu, pēc tam, kad Komisija ir sniegusi atzinumu, un saskaņā ar 19. panta noteikumiem;
- i) pieņemt procedūras Regulas (EK) Nr. 1049/2001 piemērošanai saskaņā ar šīs regulas 4. panta noteikumiem.

↓ 1360/90

~~6. pants~~

~~Padomdevējs forums~~

~~1. Fondam ir padomdevējs forums, ko iecēlusi valde.~~

↓ 1572/98 1. panta 10. punkts

~~Foruma dalībniekus izraugās no izglītības un citu jomu speciālistiem, kas saistīti ar Fonda darbu, ņemot vērā nepieciešamību nodrošināt sociālo partneru pārstāvju, Komisijas pārstāvju, to starptautisko organizāciju pārstāvju, kas piedalās izglītības palīdzības nodrošināšanā, un valstu un teritoriju, kurām ir tiesības saņemt palīdzību, pārstāvju piedalīšanos.»~~

↓ 1360/90

~~Tiek iecelti divi eksperti no katras dalībvalsts, no katras valsts, kurai ir tiesības saņemt palīdzību, un no sociālajiem partneriem Eiropas līmenī.~~

↓ 1572/98 1. panta 11. punkts

~~2. Valde prasa kandidātu pieteikumus izvirzīšanai no:~~

~~— katras dalībvalsts,~~

~~— katras valsts, kurai ir tiesības saņemt palīdzību,~~

~~— Komisijas,~~

~~— sociālajiem partneriem Eiropas līmenī, kas jau darbojas Kopienas iestāžu darbā, un~~

~~— attiecīgām starptautiskām organizācijām.~~

↓ 1360/90

~~3. Padomdevēja foruma locekļu pilnvaru laiks parasti ir trīs gadi, pilnvaru laika atbilstību regulāri pārbauda valde.~~

~~4. Padomdevēja foruma uzdevums ir vai nu pēc valdes pieprasījuma vai pēc savas iniciatīvas iesniegt valdei atzinumu attiecībā uz Fonda gada darba programmu, kas minēta 5. panta 7. punktā.~~

~~Par visiem atzinumiem tiek informēta valde.~~

~~5. Padomdevēja foruma priekšsēdētājs ir Fonda direktors.~~

~~Padomdevējs forums izstrādā savu reglamentu, ko apstiprina valde.~~

~~6. Padomdevēja foruma priekšsēdētājs forumu sasauk reizi gadā.~~

710. pants

Direktors

↓ 1572/98 1. panta 12. punkts
⇒ jauns

1. ~~Pēc Komisijas priekšlikuma Valde iecel Fonda direktoru, kura pilnvaru laiks ir pieci gadi. Šīs pilnvaras var vienu reizi pagarināt uz laikposmu, kas nepārsniedz piecus gadus.~~ ⇒ uz pieciem gadiem, pamatojoties uz Komisijas ierosināto kandidātu sarakstu. Pirms iecelšanas amatā Eiropas Parlamenta kompetentā(-s) komiteja(-s) var uzaicināt valdes izvēlēto kandidātu nākt klajā ar paziņojumu un atbildēt uz komitejas(-u) locekļu jautājumiem. ⇐

↓ jauns

Deviņu mēnešu laikā pirms šā perioda beigām Komisijai jāveic novērtējums. Novērtējumā Komisija jo īpaši izskata:

- direktora paveikto;

- Fonda pienākumus un prasības nākamo gadu laikā.

Tikai tad, kad to attaisno Fonda pienākumi un prasības, valde pēc Komisijas priekšlikuma un ņemot vērā novērtējuma ziņojumu, var vienreiz pagarināt direktora amata pilnvaru termiņu, bet ne ilgāk par trim gadiem.

Valdei jāinformē Eiropas Parlaments par to, ka tā plāno pagarināt direktora amata pilnvaru termiņu. Mēneša laikā pirms direktora amata termiņa pagarināšanas Eiropas Parlamenta kompetentā(-s) komiteja(-s) var uzaicināt direktoru nākt klajā ar paziņojumu un atbildēt uz komitejas(-u) locekļu jautājumiem.

Ja amata pilnvaru termiņu nepagarina, direktors pilda savus pienākumus, kamēr neieceļ viņa amata pilnvaru pārņēmēju.

2. Direktoru iecel amatā, ņemot vērā nopelnus, administratīvās un vadības prasmes un speciālās zināšanas un pieredzi Fonda darbības jomā.

3. Direktors ir Fonda likumīgais pārstāvis.

↓1572/98 1. panta 12. punkts
(pielāgots)

4. Direktoram ir atbildīgs ☒ šādas funkcijas un pilnvaras ☒ :

~~par valdes, jebkuras valdes sasauktās ad hoc darba grupas darba sagatavošanu un organizēšanu un, jo īpaši, par Fonda ikgadējās darba programmas projekta sagatavošanu, ņemot vērā vispārējās pamatnostādnes, kas noteiktas Kopienas līmenī,~~
~~par Fonda ikdienas pārvaldi,~~

↓1648/2003 1. panta 3. punkts

~~Fonda ieņēmumu un izdevumu tāmes projekta sagatavošanai un tā budžeta izpildi,~~

↓1572/98 1. panta 12. punkts

~~par šajā regulā minēto ziņojumu sagatavošanu un publicēšanu,~~

~~par visiem personāla jautājumiem,~~

~~par to uzdevumu veikšanu, kas tam jāpilda saskaņā ar 3. pantu un kas izklāstīti ikgadējā darba programmā, kura minēta 5. panta 7. punktā,~~

~~par Fonda darbībā noteikto valdes lēmumu un pamatnostādņu īstenošanu.~~

↓jauns

- a) ievērojot Komisijas noteiktās vispārējās pamatnostādnes, sagatavot gada darba programmu, Fonda izdevumu un ieņēmumu tāmes projektu, Fonda un valdes reglamentu, Fonda finanšu noteikumus un valdes darbu, un jebkuras valdes sasauktās *ad hoc* darba grupas;
- b) piedalīties valdes sēdēs, bet nav balsstiesību;
- c) īstenot valdes lēmumus;
- d) īstenot Fonda gada darba programmu un atbildēt uz pieprasījumiem par atbalstu no Komisijas;
- e) veikt kredītrīkotāja pienākumus saskaņā ar Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 33. līdz 42. pantu;
- f) veikt Fonda budžeta izpildi;
- (g) ieviest efektīvu pārraudzības sistēmu, lai varētu veikt 24. pantā minētos regulāros novērtējumus un līdz ar to sagatavot gada Fonda darbības pārskata projektu;
- h) iesniegt pārskatu Eiropas Parlamentam;

- i) risināt visus ar personālu saistītos jautājumus un jo īpaši īstenot pilnvaras, ko paredz 21. pants;
 - j) noteikt Fonda organizatorisko struktūru un iesniegt to valdei apstiprināšanai;
 - k) pārstāvēt Fondu Eiropas Parlamentā un Padomē saskaņā ar 18. panta noteikumiem.
-

↓ 1360/90

⇒ jauns

2.5. Direktors ir atbildīgs par ⇒ savu rīcību ⇐ Valdes priekšā ~~par savām darbībām valdes priekšā un piedalās tās sanāksmēs,~~ ⇒ kas pēc Komisijas priekšlikuma var atstādināt direktoru no pienākumu pildīšanas pirms amata pilnvaru termiņa beigām. ⇐

~~3. Direktors ir Fonda likumīgais pārstāvis.~~

↓ jauns

11. pants

Sabiedriskās intereses un neatkarība

Valdes locekļi un direktors rīkojas sabiedrības interesēs un ir neatkarīgi no jebkādas ārējas ietekmes. Tāpēc katru gadu viņi iesniedz rakstiskas deklarācijas par saistībām un interesēm.

12. pants

Gada darba programma

1. Gada darba programma atbilst Fonda priekšmetam, darbības jomai un funkcijām, kā noteikts šīs regulas 1. un 2. pantā.

2. Minēto programmu pārskatīs četriem gadiem paredzēta plāna ietvaros sadarbībā ar Komisijas dienestiem un ņemot vērā ārējo attiecību politikas prioritātes konkrētajās valstīs un reģionos.

3. Gada darba programmas projektiem un pasākumiem pievieno nepieciešamo izdevumu tāmi un personāla un budžeta resursu apropriācijas.

4. Direktors iesniedz darba programmas projektu valdei pēc tam, kad Komisija ir sniegusi savu atzinumu.

5. Valde vēlākais līdz 30. novembrim pieņem gada darba programmas projektu nākamajam gadam. Darba programmas galīgā apstiprināšana notiek katra gada sākumā.

6. Vajadzības gadījumā programma var tikt pielāgota gada laikā, izmantojot to pašu procedūru, lai nodrošinātu Kopienas stratēģisko pieeju lielāku efektivitāti.

13. pants

Gada darbības pārskats

1. Gada darbības pārskatā direktors ziņo valdei par savu sniegumu.
2. Pārskatā ir informācija par finansēm un vadību, norādot darbību rezultātus kopā ar noteiktajiem mērķiem, ar minētajām darbībām saistītos riskus, sniegto resursu izlietojumu un informāciju par iekšējās pārbaudes sistēmas darbību.
3. Valde izstrādā gada darbības pārskata analīzi un novērtējumu par iepriekšējo finanšu gadu.
4. Valde pieņem direktora gada darbības pārskatu un ne vēlāk kā līdz 15. jūnijam nodod to kopā ar pārskata analīzi un novērtējumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Revīzijas palātai. Pārskatu nodod arī dalībvalstīm un informācijai partnervalstīm.

↓1572/98 1. panta 13. punkts
⇒jauns

14. pants

Saiknes ar citiem Kopienas pasākumiem

Komisija sadarbībā ar valdi ~~un atsevišķos gadījumos saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas Regulas (EEK) Nr. 3906/89 9. pantā, Regulas (Euratom, EK) Nr. 1279/96 8. pantā un Regulas (EK) Nr. 1488/96 11. pantā vai jebkurā sekojošā attiecīgā tiesību aktā,~~ nodrošina saskaņotību un, vajadzības gadījumā, savstarpēju papildināmību starp Fonda darbu un citiem pasākumiem Kopienas līmenī gan Kopienā, gan sniedzot atbalstu ⇨ partner ⇐ valstīm, ~~kurām uz to ir tiesības, ar īpašu atsauci uz Tempus projektā ietvertajiem pasākumiem un pārējām mācību programmām un pasākumiem, kas ir ieviesti Kopienas līmenī, ieskaitot Med Campus programmu.».~~

↓1360/90 (pielāgots)

15. pants

Budžets saturs

1. Visu Fonda ienākumu un izdevumu tāmi sagatavo katram finanšu gadam un norāda Fonda budžetā, kas ietver arī štatu sarakstu, un katrs finanšu gads atbilst kalendārajam gadam.
2. Fonda budžetā norādītie ieņēmumi un izdevumi ir līdzsvarā.
3. Neierobežojot cita veida ienākumus, Fonda ienākumi ietver subsīdijas no kopējā Eiropas Kopienas budžeta, maksājumus, kas veikti kā atlīdzība par sniegtiem pakalpojumiem, kā arī finansējumu no citiem avotiem.
4. Budžets arī ietver sīkas ziņas par jebkuru finansējumu, kas pieejams ⇨ partner ⇐ valstīm ~~kurām ir tiesības saņemt palīdzību~~ projektiem, ko atbalsta no Fonda finansiālās palīdzības.

~~4016.~~ pants

Budžeta procedūra

1. Katru gadu valde, pamatojoties uz direktora sastādīto projektu, izstrādā Fonda ieņēmumu un izdevumu tāmi nākamajam finanšu gadam. Šo tāmi, kas ietver štatū saraksta projektu, valde nodod Komisijai ne vēlāk kā līdz 31. martam.

↓ jauns

2. Komisija pārbauda sastādīto tāmi, ņemot vērā ārējām attiecībām paredzētās kopējās summas robežas, un ieraksta provizoriskajā Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektā tāmes, kuras tā uzskata par vajadzīgām štatū sarakstam un subsīdiju apjomam, ko sedz vispārējais ES budžets (turpmāk tekstā – vispārējais budžets).

↓ 1648/2003 1. panta 4. punkts

⇒ jauns

2.3. Komisija tāmi iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei (še turpmāk „budžeta lēmēj institūcija”) kopā ar provizorisko Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektu.

~~3. Komisijas pārbauda tāmi, ņemot vērā arod mācības prioritātes valstīs, kurām ir tiesības saņemt atbalstu, un vispārējo finansiālo ievirzi uz ekonomisko palīdzību šīm valstīm. Pamatojoties uz tāmi, Komisija ieraksta provizoriskajā Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektā tāmes, kuras tā uzskata par vajadzīgām štatū sarakstam un subsīdiju apjomam, ko sedz vispārējais budžets, un iesniedz to budžeta lēmēj institūcijai saskaņā ar Līguma 272. pantu.~~

~~Nemot to par pamatu un paredzētās kopējās summas robežas, ko vajadzētu ekonomiskajai palīdzībai valstīm, kurām ir tiesības saņemt atbalstu, izstrādā paredzamo ikgadējo iemaksu Fonda budžetā, ko iekļauj provizoriskajā Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektā.~~

4. Budžeta lēmēj institūcija nosaka apropriācijas Fonda subsidēšanai.

Budžeta lēmēj institūcija pieņem Fonda štatū sarakstu.

5. Valde pieņem ~~Fonda~~ budžetu ⇒ un štatū sarakstu ⇐. Tas kļūst par galīgo variantu pēc Eiropas Savienības vispārējā budžeta pieņemšanas galīgā variantā. Attiecīgā gadījumā ⇒ budžetu un štatū sarakstu ⇐ to atbilstīgi precizē.

6. Valde iespējami īsā laikā paziņo budžeta lēmēj institūcijai par saviem nodomiem īstenot tādus projektus, kuriem var būt ievērojamas finansiālas sekas tās budžeta finansēšanā, jo īpaši, ar īpašumu saistīti projekti, piemēram, ēku noma vai iegāde. Tā par tiem informē Komisiju.

Ja kāda no budžeta lēmēj institūcijas daļām ir paziņojusi par nodomu sniegt atzinumu, tā nodod savu atzinumu valdei sešu nedēļu laikā no projekta paziņojuma saņemšanas dienas.

~~17.~~ pants

Budžeta izpilde un kontrole

1. Par Fonda budžeta izpildi atbild tā direktors.

↓ 1648/2003 1. panta 5. punkts
(pielāgots)

~~2.1.~~ Ne vēlāk kā līdz 1. martam pēc katra finanšu gada Fonda grāmatvedis iesniedz pagaidu pārskatus Komisijas grāmatvedim kopā ar pārskatu par budžeta un finanšu vadību šim finanšu gadam. Komisijas grāmatvedis apvieno iestāžu un decentralizēto struktūru pagaidu pārskatus saskaņā ar ~~vispārējās~~ Finanšu regulas 128. pantu.

~~2.2.~~ Ne vēlāk kā līdz 31. martam pēc katra finanšu gada Komisijas grāmatvedis nodod Fonda pagaidu pārskatus Revīzijas palātai kopā ar pārskatu par budžeta un finanšu vadību šim finanšu gadam. Pārskatu par budžeta un finanšu vadību šim finanšu gadam nodod arī Eiropas Parlamentam un Padomei.

↓ jauns

3. Par Fonda budžeta izpildi atbild tā direktors.

↓ 1648/2003 1. panta 5. punkts

4. Pēc Revīzijas palātas apsvērumu saņemšanas par Fonda pagaidu pārskatu, ievērojot ~~vispārējās~~ Finanšu regulas 129. pantu, direktors sastāda galīgos pārskatus uz savu atbildību un nodod tos Valdei atzinuma izteikšanai.

5. Valde sniedz atzinumu par Fonda galīgajiem pārskatiem.

6. Ne vēlāk kā līdz 1. jūlijam pēc katra finanšu gada direktors šos galīgos pārskatus nodod Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai kopā ar valdes atzinumu.

7. Galīgos pārskatus publicē.

8. Fonda direktors nosūta Revīzijas palātai atbildi par tās apsvērumiem ne vēlāk kā līdz 30. septembrim. Šo atbildi direktors nosūta arī Valdei.

9. Direktors iesniedz Eiropas Parlamentam, ja tas pieprasa, jebkādu vajadzīgo informāciju budžeta izpildes apstiprinājuma procedūras netraucētai piemērošanai attiecīgajam finanšu gadam, kā paredzēts ~~vispārējās~~ Finanšu regulas 146. panta 3. punktā.

10. Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma, kas pieņēmusi lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, līdz N + 2. gada 30. aprīlim atbrīvo direktoru no atbildības par budžeta izpildi N gadam.

↴ jauns

11. Vajadzības gadījumā, direktors veic visus nepieciešamos pasākumus, kas minēti lēmumam par budžeta izpildi pievienotajos apsvērumos.

18. pants

Eiropas Parlaments un Padome

Neskarot iepriekšminētās pārbaudes un jo īpaši budžeta un tā izpildes procedūru, Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā un jo īpaši pēc Fonda gada darbības pārskata publicēšanas var pieprasīt direktora uzklausišanu par jebkuru jautājumu saistībā ar Fonda darbībām.

↓ 1648/2003 1. panta 6. punkts

~~19.~~ pants

Finanšu noteikumi

1. Fondam piemērojamos finanšu noteikumus pieņem valde pēc apspriešanās ar Komisiju. Tie nedrīkst atkāpties no Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 (~~2002. gada 19. novembris~~) par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam²⁸, ja to nepieprasa Fonda darbība un bez Komisijas iepriekšējas piekrišanas.

↴ jauns

2. Saskaņā ar Finanšu regulas 133. panta 1. punktu Fonds piemēro grāmatvedības noteikumus, ko pieņēmis Komisijas grāmatvedis, lai Fonda pārskatus varētu konsolidēt ar Komisijas pārskatiem.

3. Regulu (EK) Nr. 1073/1999 piemēro Fondam pilnībā.

4. Fonds pievienosies 1999. gada 25. maija Starpiestāžu nolīgumam. Valde formalizē šo pievienošanos un pieņem vajadzīgos pasākumus, lai palīdzētu OLAF veikt starptautiska līmeņa izmeklēšanas.

↓ 1360/90

~~20.~~ pants

Privilēģijas un neaizskaramība

Fondam piemēro Protokolu par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās.

~~28 OV L 357, 16.9.2002., 72. lpp., ar kļūdas labojumu OV L 2, 30.1.2003., 39. lpp.~~

↓ 2063/94 1.pants 8.punkts
⇒ jauns

1421. pants

Personāla noteikumi

Fonda personālu reglamentē noteikumi un normas, kas ir piemērojamas Eiropas Kopienų amatpersonām un citiem darbiniekiem.

Fonds izmanto pār savu personālu pilnvaras, kas nodotas iecēlējai iestādei.

Valde, vienojoties ar Komisiju, pieņem attiecīgus īstenošanas noteikumus ⇒ saskaņā ar kārtību, kas minēta Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumu 110. pantā un Eiropas Kopienų Pārējo darbinieku nodarbinātības kārtības 127. pantā. ⇐

↓ jauns

Valde var pieņemt noteikumus, lai varētu pieņemt darbā tos dalībvalstu vai partnervalstu ekspertus, kuri no iepriekš minētajām valstīm norīkoti strādāt Fondā.

↓ 1360/90

1522. pants

Juridiskā atbildība

1. Fonda līgumsaistības regulē tiesību akti, kas attiecas uz attiecīgo līgumu.

2. Ja pastāv tādas saistības, kas nav līgumsaistības, Fonds saskaņā ar vispārējiem tiesību principiem, kas kopīgi visu dalībvalstu tiesību sistēmām, atlīdzina jebkurus Fonda vai tā darbinieku pienākumu izpildes laikā radītos zaudējumus.

Strīdi par šādu zaudējumu atlīdzināšanu ir Tiesas piekritībā.

3. Darbinieku personīgās saistības ar Fondu reglamentē attiecīgi noteikumi, kas piemērojami Fonda personālam.

1623. pants

Trešo valstu dalība

↓ 1572/98 1. panta 15. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

1. Fonds ir atvērts to valstu dalībai, kuras nav Eiropas Kopienų dalībvalstis, bet kuras tāpat kā Kopiena un tās dalībvalstis ir apņēmušās sniegt atbalstu izglītības jomā ⇒ cilvēkresursu

attīstības jomā ⇐ 1. pantā minētajām ⇐ partner ⇐ valstīm saskaņā ar kārtību, kas jānosaka nolīgumos starp Kopienu un šīm valstīm, ievērojot Līguma ~~228.~~ 300. ~~300.~~ pantā paredzēto procedūru.

↓ 1360/90
⇐ jauns

Nolīgumi tostarp nosaka raksturu, apmēru un sīki izstrādātus noteikumus šo valstu līdzdalībai Fonda darbībā, ieskaitot noteikumus par finanšu ieguldījumu un personālu. ⇐ Šādi nolīgumi nedrīkst paredzēt to, ka trešās valstis ir pārstāvētas valdē ar balsstiesībām, vai ietvert noteikumus, kas nav saskaņā ar personāla noteikumiem, kas izklāstīti 21. pantā. ⇐

2. Šo valstu dalību *ad hoc* darba grupās, kas minētas 5. panta 8. punktā, Valde var atzīt par nepieciešamu bez īpašas vienošanās.

↓ 1572/98 1. panta 16. punkts
(pielāgots)
⇐ jauns

1724. pants

Pārraudzības un iNovērtējums s-procedūra

↓ jauns

1. Saskaņā ar 25. panta 4. punktu pamata finanšu regulā Fonds regulāri veic savas darbības provizorisko un retrospektīvo novērtējumu, ja tās rada būtiskus izdevumus. Minēto novērtējumu rezultāti jāpaziņo valdei.

↓ 1572/98 1. panta 16. punkts
(pielāgots)
⇐ jauns

2. Komisija, konsultējoties ar valdi, ~~veic Fonda darbā iegūtās pieredzes pārraudzības un izvērtēšanas procedūru.~~ ⇐ ik pēc četriem gadiem veic minētās regulas, Fonda sasniegto rezultātu un tā darbības metožu īstenošanas novērtējumu saskaņā ar šajā regulā noteiktajiem mērķiem, pilnvarām un funkcijām. ⇐ ~~Šī procedūra būtu~~ 300. Novērtējums 300. jāveic ar piesaistītu ekspertu palīdzību. Šā novērtējuma ~~procedūras pirmos~~ rezultātus Komisija ~~izklāsta ziņojumā, ko iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un 300. Eiropas 300. Ekonomikas un sociālo lietu komitejai līdz 2000. gada 31. decembrim un pēc tam reizi trijos gados.~~

↓ jauns

3. Fonds veic visus atbilstošus pasākumus, lai risinātu jebkādas problēmas, kas var rasties novērtēšanas procesā.

↓ 1360/90

~~1825.~~ pants

Pārskatīšana

~~Padome pēc Komisijas priekšlikuma šo regulu pārskata piecu gadu laikā pēc tās stāšanās spēkā.~~

↓ jauns

Pēc novērtējuma Komisija vajadzības gadījumā iesniedz priekšlikumu šīs regulas noteikumu pārskatīšanai. Ja Komisija uzskata, ka Fonda pastāvēšana vairs neatbilst tam noteiktajiem mērķiem, tā var ierosināt atcelt šo regulu.

↓ jauns

26. pants

Atcelšana

I pielikumā norādītā Padomes Regula (EEK) Nr. 1360/90, Regula (EK) Nr. 2063/94, Regula (EK) Nr. 1572/98, Regula (EK) Nr. 1648/2003 un 16. pants Padomes Regulā (EK) Nr. 2666/2000 ir atcelts.

Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar II pielikumā iekļauto atbilstības tabulu.

↓ 1360/90 (pielāgots)

⇒ jauns

~~1927.~~ pants

☒ Stāšanās spēkā ☒

Šī regula stājas spēkā ☒ divdesmitajā ☒ dienā pēc ~~tam, kad kompetentās iestādes ir izlēmušas par Fonda galvenās mītnes atrašanās vietu~~²⁹ ☒ tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ☒.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

²⁹ — Regulas spēkā stāšanās dienu publicē Oficiālajā Vēstnesī.

I PIELIKUMS

Atceltā regula un secīgie grozījumi

Padomes 1990. gada 7. maija Regula (EEK) Nr. 1360/90

(OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp.)

Padomes 1994. gada 27. jūlija Regula (EK) Nr. 2063/94

(OV L 216, 20.8.1994., 9. lpp.)

Padomes 1998. gada 17. jūlija Regula (EK) Nr. 1572/98

(OV L 206, 23.7.1998., 1. lpp.)

Padomes 2000. gada 5. decembra Regulas (EK) Nr. 2666/2000 16. pants

(OV L 306, 7.12.2000., 1. lpp.)

Padomes 2003. gada 18. jūnija Regula (EK) Nr. 1648/2003

(OV L 245, 29.9.2003., 22. lpp.)

II PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EEK) Nr. 1360/90	Šī regula
1. panta ievadfrāze	1. panta ievadfrāze
1. panta beigu ievadfrāze	—
1. panta pirmais līdz ceturtais ievilkums	—
1. panta otrais teikums	—
—	1. panta beigu ievadfrāze
—	1. panta a) līdz c) punkts
—	1. panta otrais teikums
2. pants	—
3. panta ievadfrāze	2. panta ievadfrāze
3. panta a) līdz g) punkts	—
—	2. panta a) līdz f) punkts
3. panta h) punkts	2. panta g) punkts
4. panta 1. punkts	3. panta 1. punkts
—	3. panta 2. punkts
4. panta 3. punkta pirmais teikums	3. panta 3. punkta pirmais teikums
—	3. panta 3. punkta otrais teikums
4. panta 2. punkts	—
—	3. panta 4. un 5. punkts
—	4. panta 1. un 3. punkts
4.a panta 1. punkts	4. panta 4. punkta pirmais apakšpunkts
4.a panta 2. punkts	4. panta 4. punkta otrais apakšpunkts
—	5. pants

4.a panta 3. punkts	6. pants
5. panta 1. punkts	7. panta 1. punkts
5. panta 2. punkts	7. panta 2. punkta pirmais un otrais apakšpunkts
—	7. panta 2. punkta trešais un ceturtais apakšpunkts
5. panta 3. punkts	7. panta 3. punkts
5. panta 4. punkta pirmais apakšpunkts	7. panta 4. punkta pirmais teikums
—	7. panta 4. punkta otrais teikums
5. panta 4. punkta otrais apakšpunkts	7. panta 5. punkts
5. panta 4. punkta trešais un ceturtais apakšpunkts	8. panta 1. punkta pirmais apakšpunkts
—	8. panta 1. punkta otrais apakšpunkts
5. panta 4. punkta pēdējais apakšpunkts	8. panta 1. punkta pēdējais apakšpunkts
5. panta 5. un 6. punkts	8. panta 2. un 3. punkts
5. panta 7. līdz 10. punkts	—
-	9. pants
6. pants	—
7. panta 1. punkta pirmie vārdi	10. panta 1. punkta pirmie vārdi
7. panta 1. punkta pirmā teikuma beigas un otrais teikums	—
—	10. panta 1. punkta pirmā teikuma beigas, otrais un ceturtais apakšpunkts
—	10. panta 2. punkts
7. panta 2. punkts	10. panta 5. punkta pirmais teikums
7. panta 3. punkts	10. panta 3. punkts
—	10. panta 4. punkta a) līdz k) apakšpunkts
—	11. pants
—	12. pants
—	13. pants
8. pants (daļēji)	14. pants
9. pants	15. pants

10. panta 1. punkts	16. panta 1. punkts
—	16. panta 2. punkts
10. panta 2. punkts	16. panta 3. punkts
10. panta 3. punkts	—
10. panta 4. līdz 6. punkts	16. panta 4. līdz 6. punkts
11. panta 1. punkts	17. panta 3. punkts
11. panta 2. un 3. punkts	17. panta 1. un 2. punkts
11. panta 4. un 10. punkts	17. panta 4. līdz 10. punkts
—	17. panta 11. punkts
—	18. pants
12. pants	19. panta 1. punkts
—	19. panta 2. līdz 4. punkts
13. pants	20. pants
14. pants	21. panta pirmais un otrais teikums un pirmie vārdi trešajā teikumā
—	21. panta trešā teikuma pēdējie vārdi un pēdējais teikums
15. pants	22. pants
16. panta 1. punkts	23. panta 1. punkta pirmais apakšpunkts un pirmais teikums
—	23. panta 1. punkta otrā apakšpunkta pēdējais teikums
16. panta 2. punkts	23. panta 2. punkts
—	24. panta 1. punkts
17. pants (daļēji)	24. panta 2. punkts
—	24. panta 3. punkts
18. pants	—
—	25. pants
—	26. pants
19. pants	27. pants

–	Pielikums
---	-----------

TIESĪBU AKTA FINANŠU PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA NOSAUKUMS

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu (pārstrādāts)

2. *ABM/ABB* (BUDŽETA LĪDZEKĻU VADĪBA VAI SADALE PA DARBĪBAS JOMĀM)

Attiecīgās politikas jomas un saistītās darbības: ārējās attiecības, cilvēkresursu attīstība mūžizglītības kontekstā

3. BUDŽETA POZĪCIJAS

3.1. Budžeta pozīcijas (darbības pozīcijas un atbilstīgā tehniskā un administratīvā atbalsta pozīcijas (ex BA pozīcijas)), norādot nosaukumu

15 02 27 Eiropas Izglītības fonds

15 02 27 01 Eiropas Izglītības fonds – subsīdija 1. un 2. sadaļai

15 02 27 02 Eiropas Izglītības fonds – subsīdija 3. sadaļai

3.2. Darbības un finansiālās ietekmes ilgums

Nenoteikts (ikgadējā subsīdija organizācijai, kas izveidota saskaņā ar Finanšu regulas 185. pantu).

3.3. Budžeta informācija

Budžeta pozīcija	Izdevumu veids		Jauns	EBTA iemaksa	Kandidātvalstu iemaksas	Finanšu plāna pozīcija
15 02 27 01	Obligāti	Dif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr.[4]
15 02 27 02	Obligāti	Dif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr.[4]

4. RESURSU KOPSAVILKUMS

4.1. Finanšu resursi

4.1.1. Saistību apropriāciju (SA) un maksājumu apropriāciju (MA) kopsavilkums

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Izdevumu veids	Iedaļa Nr.		2008. gads	2009. gads	2010. gads	2011. gads	2012. gads	2013. gads un turpm ākie gadi	Kopā
----------------	------------	--	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	--	------

Darbības izdevumi³⁰

Saistību apropriācijas (SA)	8.1.	a	17,984	19,872	20,271	19,528	19,918	20,317	117,890
Maksājumu apropriācijas (MA)		b	17,984	19,872	20,271	19,528	19,918	20,317	117,890

Pamatsummā ietvertie administratīvie izdevumi³¹

Tehniskais un administratīvais atbalsts (nedif.)	8.2.4.	c							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

PAMATSUMMAS KOPAPJOMS

Saistību apropriācijas		a+c	17,984	19,872	20,271	19,528	19,918	20,317	117,890
Maksājumu apropriācijas		b+c	17,984	19,872	20,271	19,528	19,918	20,317	117,890

Pamatsummā neietvertie administratīvie izdevumi³²

Cilvēkresursu izmaksas un saistītie izdevumi (nedif.)	8.2.5.	d							
Pamatsummā neietvertās administratīvās izmaksas, izņemot cilvēkresursu izmaksas un saistītos izdevumus (nedif.)	8.2.6.	e							

Kopējās orientējošās izmaksas

³⁰ Izdevumi, kas nav ietverti attiecīgās xx. sadaļas xx 01. nodaļā.

³¹ Izdevumi, kas ietverti xx sadaļas xx 01 04. pantā.

³² Izdevumi, kas ir ietverti xx 01. nodaļā, izņemot xx 01 04. vai xx 01 05. pantu.

KOPĀ — SA, ieskaitot cilvēkresursu izmaksas		a+c +d+ e	17,984	19,872	20,271	19,528	19,918	20,317	117,890
KOPĀ — MA, ieskaitot cilvēkresursu izmaksas		b+c +d+ e	17,984	19,872	20,271	19,528	19,918	20,317	117,890

Ziņas par līdzfinansējumu

Neattiecas.

4.1.2. Saderība ar finanšu plānojumu

- ☒ Priekšlikums ir saderīgs ar pašreizējo finanšu plānojumu
- ☐ Pieņemot priekšlikumu, jāpārplāno attiecīgā pozīcija finanšu plānā
- ☐ Pieņemot priekšlikumu, var būt jāpiemēro Iestāžu nolīguma noteikumi³³ (par elastības fondu vai finanšu plāna pārskatīšanu)

4.1.3. Finansiālā ietekme uz ieņēmumiem

- ☒ Priekšlikums finansiāli neietekmē ieņēmumus
- ☐ Priekšlikumam ir finansiāla ietekme uz ieņēmumiem, un tā ir šāda: n.p.

4.2. Cilvēkresursi, izteikti ar pilna laika ekvivalentu, *FTE* (arī ierēdņi, pagaidu darbinieki un ārstata darbinieki) — sīkāk skatīt 8.2.1. punktā

Gada vajadzības	2008. gads	2009. gads	2010. gads	2011. gads	2012. gads	2013. gads un turpmā kie gadi
Katram štatu sarakstam Pagaidu darbinieku kopējais skaits	96	96	96	96	96	96
Ārpus štatu saraksta Kopējais <i>FTE</i> ārstata darbinieku skaits	34	30	30	30	30	30

³³ Skatīt Iestāžu nolīguma 19. un 24. punktu.

5. RAKSTUROJUMS UN MĒRĶI

5.1. Īstermiņa vai ilgtermiņa vajadzības

Regulas pārstrādāšana vajadzīga, lai pielāgotu Eiropas Izglītības fonda darbības jomu un mērķus atbilstīgi ES Lisabonas stratēģijas un mūžizglītības programmas jaunākajām tendencēm un atkārtoti noteiktu Fonda funkcijas saistībā ar jaunajiem ES ārpolitikas instrumentiem.

5.2. Pievienotā vērtība, ko rada Kopienas iesaistīšanās, priekšlikuma saskanība ar citiem finanšu instrumentiem un iespējamā sinerģija

2005.–2006. gadā veica Eiropas Izglītības fonda (EIF) ārēju novērtējumu. Kā norādīts COM(2006)832 galīgā redakcija, Komisija kopumā atbalstīja novērtētāju secinājumus un ieteikumus. Novērtējumā apstiprināts, ka EIF paveiktais darbs ir vērtējams pozitīvi, Komisijas dienesti un EK delegācijas atzīst to, ka Fonds sniedz speciālas zināšanas profesionālajā izglītībā un tam ir saistība ar darba tirgu. EIF pievienoto vērtību rada tā izpratne par reformas kopsakarībām, ekspertu tīkls un spēja ātri un elastīgi atbildēt uz pieprasījumiem.

5.3. Priekšlikuma mērķi, sagaidāmie rezultāti un atbilstīgie ABM rādītāji

5.3.1. EIF mērķi

EIF veicinās mūžizglītības sistēmu kvalitāti un to spēju atbalstīt nodarbinātību, konkurētspēju un sociālo kohēziju partnervalstīs. Lai to sasniegtu, noteiktās Fonda darbības jāpaplašina tematiskajā un ģeogrāfiskajā ziņā un jāpielāgo stratēģiski orientētai pieejai, lai tas atbilstu jaunajiem ārējo attiecību politikas instrumentiem.

Tāpēc EIF būs jāpalielina investīcijas eksperimentālajos projektos saistībā ar spēju pilnveidošanu un pētniecisko darbību, jo Fonds veido speciālas zināšanas un pieejas, kas vajadzīgas Fonda jaunajām pilnvarām.

EIF arī jāpielāgo tā funkcijas jaunajiem ES ārējo attiecību politikas instrumentiem, nevis reformai, kas atbalstīta programmā.

Pašreiz EIF sniedz arī tehnisku atbalstu programmai *Tempus*. Minētais atbalsts tiks pārtraukts 2008. gadā, jo tas ir pārejas gads starp pašreiz spēkā esošo un pārstrādāto regulu.

5.3.2. Sagaidāmie rezultāti

Valstīm, kuras saņem atbalstu Pirmspievienošanās instrumenta un Eiropas Kaimiņattiecību un partnerattiecību instrumenta ietvaros, regulas pārstrādāšana paredz, ka EIF

- sniegs informāciju, politikas analīzi un ieteikumus par cilvēkresursu attīstīšanas (CRA) jautājumiem un to saikni ar plašākiem politikas mērķiem partnervalstīs;
- atbalstīs attiecīgās ieinteresētās personas partnervalstīs, lai uzlabotu cilvēkresursu attīstīšanas (CRA) spējas;

- veicinās informācijas un pieredzes apmaiņu starp līdzekļu sniedzējiem, kuri partnervalstīs iesaistīti CRA reformā;
- sekmēs Kopienas atbalsta nodrošināšanu partnervalstīm CRA jomā;
- izplatīs informāciju un veicinās tīklu veidošanu, pieredzes un labas prakses apmaiņu starp ES un partnervalstīm un starp partnervalstīm cilvēkresursu attīstīšanas jautājumos;
- pēc Komisijas pieprasījuma sniegs ieguldījumu vispārējās efektivitātes analīzē par atbalstu partnervalstīm apmācību jomā.

5.3.3. Rādītāji, kas pamato regulas pārstrādāšanu

EIF darbības	Rādītāji par EIF ieguldījumu konkurētspējā, nodarbinātībā un sociālajā kohēzijā, uzlabojot to mūžizglītības sistēmu kvalitāti, kas paredzētas cilvēkresursu attīstības līmeņa palielināšanai partnervalstīs.
1. Ieguldījums izglītības reformā <i>IPA</i> , <i>ENPI</i> un <i>DCI</i> (Centrālā Āzija) reģionos.	– EIF nozares politikas analīze un ieteikumi, ko izglītības nozares modernizācijas nolūkā pieņem ieinteresētās personas, un saikne ar nodarbinātību atbilstīgi ES ārējo attiecību politikai – Ieinteresēto personu spēju uzlabošana, lai definētu un īstenotu izglītības nozares reformu un apzinātu atbilstošu ES pieredzi – Nozares analīze, atbalsts programmu plānošanai un projektiem, kas pieņemti <i>IPA</i> palīdzības instrumentā – Ieinteresēto personu no izglītības nozares, sociālo partneru un pilsoniskās sabiedrības aktīva iesaistīšana izglītības reformas procesā
4. Atbalsts Eiropas Komisijai un partnervalstīm stratēģiju izstrādē, izmantojot inovācijas un mācīšanos	– Partnervalstu spēju pilnveidošana informācijas, analīzes un stratēģiskas analīzes un ieteikumu sagatavošanai – Izstrādātās un īstenotās koncepcijas ieinteresēto personu spēju uzlabošanai – Izveidotas informācijas apmaiņas spējas starp starptautiskajām organizācijām un līdzekļu sniedzējiem, kuri partnervalstīs iesaistīti CRA – Izstrādātas un izmēģinātas metodes, lai sniegtu ieguldījumu nozares politikā un Kopienas attiecīgo jomu politikas programmu veidošanā

	– Savākta un novērtēta stratēģiska pieredze ES un citos atbilstošos kontekstos, lai to izplatītu partnervalstīs un minēto valstu starpā
--	---

5.3.4. Sniegums

Kopumā turpmāk minētajā tabulā snieguma izklāsta pamatā izmantotas tās Fonda funkcijas, ko Komisija ierosināja savā paziņojumā COM(2006)832, galīgā redakcija, un pieredze saistībā ar atbalstu reformai, ko EIF ir guvis laikposmā no 2000. līdz 2006. gadam. Tomēr pārstrādātā regula palielinās sarežģītību un izmaksas.

Funkcija/darbība	Sniegums profesionālajā izglītībā un nodarbinātības apakšnozarēs laikposmā no 2000. līdz 2006. gadam	Sniegums, kas attiecas uz visu izglītības nozari un tās saikni ar konkurētspēju, nodarbinātību un sociālo kohēziju 2007.–2013. gadā
Informācija un politikas analīze	Politisku stratēģiju pārskatīšana un ieteikumi	Aktīva valsts un vietējā līmeņa ieinteresēto personu līdzdalība politisku stratēģiju pārskatīšanā un ieteikumu sniegšanā
Spēju pilnveidošana	Reģionālie semināri, salīdzinoša pārskatīšana un apmeklējumi uz vietas, lai atbalstītu partnervalstu ieinteresētās personas	Valsts līmeņa pasākumi ieinteresētajām personām
Informācijas apmaiņa atbilstošu starptautisko organizāciju un līdzekļu sniedzēju vidū	Tīklu veidošana un regulāras sanāksmes atbilstošās starptautiskās organizācijās un palīdzības organizācijās	Tīklu veidošana un regulāras sanāksmes atbilstošās starptautiskās organizācijās un palīdzības organizācijās
Atbalsts Kopienas sniegtajai palīdzībai	Programmu plānojuma analīze un projektu noteikšana	Atbalsta sistēma katrai partnervalstij, tostarp nozares analīze, programmu plānojums, projekta cikla atbalsts, progresa ziņojumi
Informācijas izplatīšana un tīklu veidošana	Partnervalstu un (apakš-)reģionu ieinteresēto personu tīklu izveide un koordinēšana, lai izplatītu ES stratēģiskās koncepcijas apakšnozarē	Partnervalstu un (apakš-)reģionu ieinteresēto personu tīklu izveide un koordinēšana, lai izplatītu ES stratēģiskās koncepcijas visā izglītības nozarē
Apmācību jomas atbalsta efektivitātes novērtējums	Regulārs pārskats par atbalstu profesionālās izglītības nozarei partnervalstī pēc Komisijas pieprasījuma	Regulārs pārskats par atbalstu izglītības nozarei partnervalstī pēc Komisijas pieprasījuma
EIF spēju pilnveidošana	Pasākumi personāla attīstībai, lai saglabātu EIF speciālās zināšanas	Pasākumi personāla attīstībai un jauna personāla pieņemšanai darbā, lai saglabātu EIF speciālās zināšanas un palielinātu spējas
EIF darbība pētniecībā	Eksperimentāli pētnieciskās darbības projekti, lai pārbaudītu reformas modeļus, kuru pamatā ir ES stratēģiskās koncepcijas partnervalstīs	Eksperimentāli pētnieciskās darbības projekti, lai pārbaudītu reformas modeļus, kuru pamatā ir ES stratēģiskās koncepcijas partnervalstīs

5.4. Īstenošanas metode (orientējoši)

☐ ***Pārvalda centralizēti***

- ☐ Pārvaldību īsteno tieši, to veic Komisija
- ☐ Pārvaldību īsteno netieši, atbildību deleģējot
 - ☐ izpildaģentūrām
 - ✓ Kopienų izveidotām iestādēm Finanšu regulas 185. panta nozīmē
 - ☐ dalībvalstu publiskā sektora iestādēm vai tām struktūrām, kuras pilda publisko pasūtījumu

☐ ***Pārvalda dalīti vai decentralizēti***

- ☐ kopā ar dalībvalstīm
- ☐ kopā ar trešām valstīm

☐ ***Pārvalda kopā ar starptautiskām organizācijām (precizēt)***

Piezīmes:

6. UZRAUDZĪBA UN NOVĒRTĒŠANA

6.1. Uzraudzības sistēma

EIF ir ieviesis uzraudzības un novērtēšanas stratēģiju un uz rezultātiem balstītu vadības sistēmu, lai izvērtētu paveikto darbu, salīdzinot to ar noteiktajiem mērķiem, sagaidāmajiem rezultātiem un resursu piešķirumu. Savā ikgadējā darba programmā EIF ir ieviesis rādītājus korporatīvā, pasākumu un projekta līmenī. Saskaņā ar pārstrādāto regulu EIF pastiprināti iekļaus resursu un rezultātu izvērtējumu, salīdzinot to ar pārskatītajām funkcijām, ko ierosināja Komisija.

Turklāt EIF rīcībā ir sistēma, lai novērtētu tā darbību un ietekmi projekta un valsts līmenī, kā arī lai veiktu revīziju tā iekšējā pārbaudes sistēmā. EIF investē 10% no tam piešķirtajiem III sadaļas līdzekļiem, lai ar piesaistītu ekspertu palīdzību novērtētu un pārbaudītu savu darbību.

6.2. Novērtēšana

6.2.1. Provizorisks novērtējums

Atbilstīgi Finanšu regulas 25. panta 4. punktam provizoriskos novērtējumus veic Komisija.

6.2.2. *Pasākumi, kas veikti pēc starpposma novērtējuma vai retrospektīvā novērtējuma (ņemot vērā līdzšinējo pieredzi)*

Atbilstīgi Finanšu regulas 25. panta 4. punktam retrospektīvos novērtējumus veic Komisija ar pieaicināto ekspertu palīdzību.

6.2.3. *Turpmākās vērtēšanas noteikumi un periodiskums*

Priekšlikumā noteikts, ka retrospektīvais novērtējums jāveic vismaz ik pēc četriem gadiem.

7. KRĀPŠANAS APKAROŠANAS PASĀKUMI

EIF darbību var pārbaudīt iekšējais revīzijas dienests un Eiropas Revīzijas palāta. Kopš 2006. gada EIF ir arī izveidojis atbilstošu struktūru, lai veiktu iekšēju revīziju.

8. ZIŅAS PAR RESURSIEM

8.1. Priekšlikuma mērķi un to sasniegšanas izmaksas

Šādi pieņēmumi pamato pielikumā minēto tabulu.

- Paredzamais piešķirums EIF Kopienas finanšu plānā 2007.–2013. gadam.
- EIF resursu piešķiršana tiek turpināta saskaņā ar prioritātēm Kopienas ārējo attiecību jomā un pašreizējo Fonda kā speciālo zināšanu centra attīstību:
 - IPA 32,5%
 - ENPI 32,5%
 - DCI 15%³⁴
 - Inovācijas un mācības 20%³⁵
- EIF koncentrēs savas darbības tajās partnervalstīs, kurās Kopiena aktīvi investē CRA un kurās ir priekšnosacījumi (stabila institucionālā vide un apņemšanās ieviest izglītības reformu) reformas īstenošanai.
- Pamatojoties uz ārējā novērtējuma ziņojumu, EIF pieredzi un plānojuma aspektiem vidēja termiņa plānā, EIF galvenās funkcijas ir nodrošināt stratēģisku analīzi un ieteikumus un sniegt ieguldījumu Kopienas atbalstā. To veicina spēju pilnveidošana, informācijas izplatīšana, apmaiņa un apmācību jomas atbalsta novērtēšana. EIF piedāvātais resursu sadalījums ir šāds:

³⁴ Ņemot vērā Kopienas iniciatīvu par Centrālo Āziju, vērojams neliels pieaugums salīdzinājumā ar piešķirumu EIF vidēja termiņa plānojumā (MTP) 2007-2010.

³⁵ Lai EIF spējas būtu pielāgotas pārstrādātai regulai, jāinvestē inovācijās un mācībās.

- 20% izglītības politikas analīzei un atbalstam;
- 24% partnervalstu stratēģisko spēju pilnveidošanai;
- 39% Komisijas dienestiem, kas darbojas nozares programmas plānošanā un piedalās projektu ciklā;
- 10% informācijas izplatīšanai un tīklu veidošanai;
- 3,5% informācijas apmaiņai starp līdzekļu devējiem un starptautiskajām organizācijām;
- 3,5% apmācību jomas atbalsta novērtēšanai.

Faktisko resursu sadalījumu noteiks izmaiņas EIF darbības vidē, kā arī ES prioritātes un Komisijas īpašās prasības.

- Budžeta sadale pa EIF darbības jomām: 70% subsīdiju investētas darbības pasākumos un 30% ir pieskaitāmās izmaksas. III sadaļā ir aptuveni 15% EIF resursu.

Pielikums – 8.1. punkts. Priekšlikuma mērķi, ņemot vērā to finansiālās izmaksas

(Jāpilda ar mērķu, pasākumu un rezultātu nosaukumiem)	Rezultātu veids	Vid. izmaksas	2008. gads		2009. gads		2010. gads		2011. gads		2012. gads		2013. gads un turpmākie		KOPĀ	
			Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas	Rezultātu skaits	Kopējās izmaksas
DARBĪBAS MĒRĶIS Nr. 1 Atbalsts IPA				5027		6.558		6.689		6.444		6.573		6.705		37.997
Rezultāts Nr. 1	CRĀ politikas pārskatīšana	393	3	1207	4	1574	4	1.605	4	1.547	4	1.578	4	1.609	23	9.119
Rezultāts Nr. 2	Spēju pilnveidošanas pasākumi	49	25	1207	32	1574	33	1.605	30	1.547	30	1.578	30	1.609	180	9.119
Rezultāts Nr. 3	Atbalsts Komisijas dienestiem, kas darbojas nozares programmas plānošanā un projektu ciklā	320	6	1961	8	2558	8	2.609	7	2.513	7	2.563	7	2.615	43	14.819
Rezultāts Nr. 4	Informācijas izplatīšana un tīklu veidošana	82	6	503	8	656	8	669	7	644	7	657	7	670	43	3.800
Rezultāts Nr. 5	Efektivitātes novērtējums	197	1	151	1	197	1	201	1	193	1	197	1	201	6	1.140
Starpsumma - mērķis Nr.1			41	5027	53	6558	54	6.689	49	6.444	49	6.573	49	6.705		
Pasākums Nr. 2 Atbalsts ENPI				4875		6359		6.487		6.249		6.374		6.501		36.845
Rezultāts Nr. 1	CRĀ politikas pārskatīšana	382	3	1170	4	1526	4	1.557	4	1.500	4	1.530	4	1.560	23	8.843
Rezultāts Nr. 2	Spēju pilnveidošanas pasākumi	38	31	1170	40	1526	41	1.557	37	1.500	37	1.530	37	1.560	223	8.843
Rezultāts Nr. 3	Atbalsts Komisijas dienestiem, kas darbojas nozares programmas plānošanā un projektu ciklā	248	8	1901	10	2480	10	2.530	9	2.437	9	2.486	9	2.536	55	14.370
Rezultāts Nr. 4	Informācijas izplatīšana un tīklu veidošana	79	6	487	8	636	8	649	7	625	7	637	7	650	43	3.685
Rezultāts Nr. 5	Efektivitātes novērtējums	191	1	146	1	191	1	195	1	187	1	191	1	195	6	1.105
Starpsumma Nr. 2			49	4875	63	6359	64	6.487	58	6.249	58	6.374	58	6.501		
Pasākums Nr. 3 Atbalsts Centrālāzijai				2.285		2.980		3.041		2.929		2.988		3.048		17.270
Rezultāts Nr. 1	CRĀ politikas pārskatīšana	382	2	548	2	715	2	730	2	703	2	717	2	731	12	4.145
Rezultāts Nr. 2	Spēju pilnveidošanas pasākumi	38	14	548	19	715	19	730	17	703	17	717	17	731	103	4.145
Rezultāts Nr. 3	Atbalsts Komisijas dienestiem, kas darbojas nozares programmas plānošanā un projektu ciklā	248	4	891	5	1.163	5	1.186	4	1.142	4	1.165	4	1.189	26	6.736
Rezultāts Nr. 4	Informācijas izplatīšana un tīklu veidošana	79	3	229	4	298	4	304	4	293	4	299	4	305	23	1.727
Rezultāts Nr. 5	Efektivitātes novērtējums	191	0	69	0	89	0	91	0	88	0	90	0	91	0	518
Starpsumma Nr. 3			23	2.285	30	2.980	30	3.041	27	2.929	27	2.988	27	3.048		
Pasākums 4 Inovācija un mācības				3.047		3.975		4.054		3.906		3.984		4.063		23.028
Rezultāts Nr. 1	Politikas analīzes un nozares atbalsta spēju pilnveidošana	1.987	1	1.523	1	1.987	1	1.622	1	1.562	1	1.593	1	1.625	6	9.913
Rezultāts Nr. 2	Pasākums - mācību pētnieciskie projekti	318	4	1.219	5	1.590	6	2.027	6	1.953	6	1.992	6	2.032	33	10.812
Rezultāts Nr. 3	Informācijas apmaiņa starp attiecīgajām starptautiskajām iestādēm	132	2	305	3	397	3	405	3	391	3	398	3	406	17	2.303
Starpsumma Nr. 4			7	3.047	9	3.975	10	4.054	10	3.906	10	3.984	10	4.063		
Pasākums Nr. 5 Tehniskais atbalsts Tempus programmai																
Rezultāts Nr. 1	Tehniskais atbalsts programmai Tempus III	1.600	1	1.600											1	1.600
Rezultāts Nr. 2	Repatriācija	1.150	1	1.150											1	1.150
Starpsumma Pasākums Nr. 5				2.750												
KOPĒJĀS IZMAKSAS				17.984		19.872		20.271		19.528		19.918		20.317		117.890

8.2. Administratīvie izdevumi

8.2.1. Cilvēkresursu daudzums un veidi

Amata veids		Personāls, kas iesaistāms darbības pārvaldībā, izmantojot esošos un/vai papildu resursus (amata vietu skaits/ pilna laika ekvivalents)					
		2008. gads	2009. gads	2010. gads	2011. gads	2012. gads	2013. gads
Ierēdņi vai pagaidu darbinieki ³⁶ (XX 01 01)	A*/AD	54	54	54	54	54	54
	B*, C*/AST	42	42	42	42	42	42
Personāls, ko finansē ³⁷ atbilstoši XX 01 02. pantam							
Pārējais personāls, ko finansē ³⁸ atbilstoši 29 01 04/05.pantam		34	30	30	30	30	30
KOPĀ		130	126	126	126	126	126

8.2.2. No darbības izrietošie uzdevumi

8.2.3. Cilvēkresursu plānošana (štatā)

- ☐ Amata vietas, kas patlaban iedalītas programmas pārvaldības vajadzībām, jāaizstāj ar citām vai jāpagarina termiņš, uz kādu tās iedalītas
- ☐ Amata vietas iedalītas saskaņā ar gada stratēģiskās plānošanas (GSP) un provizoriskā budžeta projekta (PBP) procedūru gadam n
- ✓ Amata vietas jāpieprasa nākamajā GSP/PBP procedūras ciklā
- ☐ Amata vietas jāiedala, pārgrupējot resursus attiecīgajā dienestā (iekšējā pārgrupēšana)
- ☐ Amata vietas nepieciešamas gadā n, bet nav iedalītas saskaņā ar GSP/PBP procedūru attiecīgajam gadam

N.B.: cilvēkresursu plānošana štatā saskaņā ar EIF daudzgadu personāla politikas plānu 2007.–2010. gadam.

³⁶ Atbilstīgās izmaksas NAV ietvertas pamatsummā.

³⁷ Atbilstīgās izmaksas NAV ietvertas pamatsummā.

³⁸ Atbilstīgās izmaksas ir ietvertas pamatsummā.

8.2.4. Citi pamatsummā ietvertie administratīvie izdevumi (XX 01 04/05 – administratīvās pārvaldes izdevumi)

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Budžeta pozīcija (numurs un nosaukums)	Gads n	Gads n+1	Gads n+2	Gads n+3	Gads n+4	Gads n+5 un turpmākie gadi	KOPĀ
Tehniskais un administratīvais atbalsts (ietverot attiecīgās personāla izmaksas)							
Izpildaģentūras ³⁹							
Cita veida tehniskais un administratīvais atbalsts							
- iekšējais (<i>intra muros</i>)							
- ārējais (<i>extra muros</i>)							
Tehniskā un administratīvais atbalsts (kopā)							

8.2.5. Cilvēkresursu izmaksas un saistītie izdevumi, kas nav ietverti pamatsummā

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Cilvēkresursu veids	Gads n	Gads n+1	Gads n+2	Gads n+3	Gads n+4	Gads n+5 un turpmākie gadi
Ierēdņi un pagaidu darbinieki (XX 01 01)						
Personāls, ko finansē atbilstīgi XX 01 02. pantam (palīgpersonāls, valsts norīkotie eksperti, līgumpersonāls u.c.) (norādīt budžeta pozīciju)						

³⁹ Norādīt katrai izpildaģentūrai atbilstīgo tiesību akta finanšu pārskatu.

Kopā — cilvēkresursu izmaksas un saistītie izdevumi (NAV ietverti pamatsummā)							
--	--	--	--	--	--	--	--

Aprēķins — *ierēdņi un pagaidu darbinieki*

Vajadzības gadījumā skatīt 8.2.1. punktu.

Aprēķins — *personāls, ko finansē atbilstīgi XX 01 02. pantam*

Vajadzības gadījumā skatīt 8.2.1. punktu.

8.2.6. Citi administratīvie izdevumi, kas nav ietverti pamatsummā

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

	Gads n	Gads n+1	Gads n+2	Gads n+3	Gads n+4	Gads n+5 un turpm ākie gadi	KOPĀ
XX 01 02 11 01 – Komandējumi							
XX 01 02 11 02 – Sanāksmes un konferences							
XX 01 02 11 03 – Komitejas ⁴⁰							
XX 01 02 11 04 – Pētījumi un konsultēšanās							
XX 01 02 11 05 – Informācijas sistēmas							
2 Citi pārvaldības izdevumi (kopā) (XX 01 02 11)							
Citi administratīva rakstura izdevumi (precizēt, norādot budžeta pozīciju)							
Kopā — administratīvie izdevumi, izņemot cilvēkresursu izmaksas un saistītos izdevumus (NAV ietverti pamatsummā)							

⁴⁰ Precizēt komitejas veidu un grupu, pie kuras tā pieder.

Aprēķins — *citi administratīvie izdevumi, kas nav ietverti pamatsummā*